

SOUHAITS  
SOUHAITS

C A H I E R

NOUVEAUX  
FÊTES

*bonheur  
santé*

Tous les membres de l'équipe  
de l'Oie Blanche s'unissent  
aux commanditaires pour vous  
offrir leurs Meilleurs Voeux  
de Joie, Bonheur, Santé et Prospérité

**l'oie**  
**BLANCHE** JOURNAL  
de Montmagny  
L'Islet  
Bellechasse

MONTMAGNY      Dimanche, 16 décembre 1990

# Un conte ...

# avant d'aller dormir

# Pomponnet le petit lutin

Il était une fois un tout petit lutin que l'on surnommait "Pomponnet". Pourquoi "Pomponnet"? Parce que le lutin était de beaucoup plus petit en taille que ses amis les aides du Père Noël donc, sur sa tuque, trônait un minuscule pompon de laine... un pomponnet.

Depuis plusieurs jours, les lutins s'affairaient à emballer et à enrubanner les nombreux cadeaux commandés par les petits enfants du monde entier. Même avec toute la bonne volonté du monde, Pomponnet ne réussissait jamais à soulever les grosses boîtes de soldats de plomb ou les énormes oursins de peluche noire.

Plusieurs fois, il avait essayé de transporter les poupées de faïence mais, peine perdue, le lourd colis lui glissait des mains. Pomponnet n'osait plus bouger!

Bien sûr, il fournissait le papier d'emballage et écrivait les souhaits mais, il n'était pas vraiment heureux. Dans sa petite tête de lutin, être un aide du Père Noël signifiait, avant tout, envelopper les cadeaux et les enjoliver avec des rubans et de grosses boucles rouges.

Un jour que Pomponnet taillait des pièces de papier et préparait des longueurs de ruban doré, un autre lutin vint derrière lui et coupa le pompon de sa tuque. Dès lors, on se lança le pompon de laine d'un bout à l'autre de l'atelier. Trop petit, Pomponnet ne réussissait pas à l'attraper. Penaud, il se réfugia dans un coin derrière le tambour destiné à Martin de la rue Des Cèdres. Voyant ce qui se passait, le Père Noël prit sa grosse voix autoritaire et cessa ce jeu.

- Mois qui croyais que vous étiez de gentils

petits lutins, je me rends compte qu'il n'en est rien. Est-ce une façon d'agir avec un copin? Vraiment, vous me décevez grandement! Tous les petits lutins, l'air triste, s'approchèrent de Pomponnet.

L'un deux s'avança: - On ne voulait pas te faire de peine et à l'avenir...

À l'avenir, reprit le Père Noël, Pomponnet sera affecté au minibus, c'est-à-dire qu'il s'occupera de l'emballage des minuscules cadeaux.

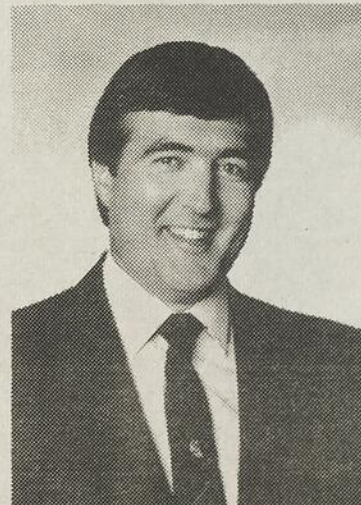
- Mais s'exclama un autre lutin, nous n'avons jamais de petits cadeaux à emballer. Tous les enfants du monde ne nous commandent que de gros jouets que nous devons placer dans d'énormes boîtes... Pomponnet va tout échapper sur le sol!

- J'ai justement un tout petit bracelet demandé par Mélanie, de répon-

dre le gros bonhomme tout rieur, et je suis certain que nos gros doigts ne pourraient manipuler un objet de si grande fragilité. Viens Pomponnet, tu me seras très utile.

Tout fier, Pomponnet suivit le Père Noël. Le bonhomme tout de rouge vêtu lui tendit la boîte pour Mélanie. Sans attendre, le petit lutin créa le plus minuscule et le plus attrayant emballage jamais vu dans la grande boutique du Pôle Nord. Tous admiraient l'oeuvre de Pomponnet et, ce dernier se gonflait d'orgueil. Puis...

Au soir du 24 décembre, sous le magnifique sapin tout illuminé, Mélanie, excitée par la fête, trouva le cadeau tant espéré et, ce qu'elle ne s'explique pas encore... elle trouva aussi, dans le fond de la boîte, un minuscule pompon de laine... un pomponnet!



Message de l'honorable Pierre Blais, Ministre des Consommateurs et des Sociétés, Ministre d'état à l'Agriculture et Député de Bellechasse aux Communes.

**Chers amis, chères amies,**  
En cette période de festivités, mon épouse Chantale et nos quatre enfants, Marie-Hélène, Pierre-François, David et Julie, désirons vous offrir nos meilleurs voeux de bonheur, de santé et de paix.

Les célébrations qui marquent cette période de l'année nous permettent de renouer avec nos traditions les plus chères et d'exprimer les sentiments que nous éprouvons envers nos parents et amis. C'est également un moment propice à la réflexion et à l'expression de notre gratitude pour les bienfaits dont notre société a été comblée.

Nous vous souhaitons de tout coeur de passer des Fêtes inoubliables dans la joie, la quiétude et la prospérité.

Votre député-ministre,

*Pierre Blais*  
Pierre Blais



**M**agnymontois,  
Magnymontoises,

Au nom de tous les conseillers de votre Conseil municipal de Montmagny et en mon nom, je veux vous souhaiter de Joyeuses Fêtes et une Bonne Année.

Que 1991 soit le couronnement de tous vos efforts et ce, dans tous les domaines.

Gilbert Normand  
Maire de Montmagny



Gilbert Normand  
Maire



Clément Gaudreau  
Conseiller



Armand Labrecque  
Conseiller



Jeanne d'Arc Morin  
Conseillère



Jean-Claude Croteau  
Conseiller



Richard Paquet  
Conseiller



Louise Langlois  
Conseillère



## Le Noël de Claudine

Noël c'est la fête de l'amour  
C'est aussi celle des enfants  
Et Claudine était triste en ce jour  
Car elle était pauvre et sans parent

Sa mère était gravement malade  
Et Jésus est venu la chercher  
La semaine avant les fêtes  
Et Claudine, ne sait plus où aller

Elle parcourt les rues de la ville  
En regardant les jouets et les bonbons  
Pour une enfant si gentille  
C'est lourd à porter ce Noël à l'horizon

Un soir, elle vint s'agenouiller devant la chrèche  
Elle dit dans son coeur d'enfant  
"Petit Jésus, je sais que ton amour est grand  
À part toi, je n'ai plus personne au monde"

Mais à Noël une tante vint la chercher  
La prenant dans ses bras tremblants  
"Viens ma petite, tu auras un bon lit pour coucher  
Et, moi: je t'adopterai comme ma propre enfant"

Elle s'endormit dans les bras de sa nouvelle maman  
Et elle rêvait à la douce nuit de Noël  
Avec une maman qui l'aimerait autant  
Que celle qui est maintenant dans le ciel

Voilà le récit de Claudine qui malgré tout  
Retrouva beaucoup d'amour et de tendresse  
Et la vie reprit, malgré ces durs coups  
Et, semblait lui redonner tant de promesses

À Noël, il faut penser à toutes les Claudines  
Qui traversent des deuils et des peines  
Et se dire "moi je suis gâtée par la vie"  
Et penser à Jésus et lui dire "merci"

Denise Munro  
Saint-Jean Port-Joli

CHANTS DU PAYS - "C'est pour moi un grand honneur d'entendre chanter un arbre selon mes racines", s'est exclamé Gilles Vigneault (à g.) en entendant le tout nouveau livre-cassettes de Jean Collard (au centre) intitulé CHANTS DU PAYS. Le coffret, lancé à la veille du temps des Fêtes, contient 16 des plus belles chansons à répondre du Québec. Robert Bibeau (à d.) en a dirigé les arrangements musicaux.

**Joyeux Noël  
et  
Bonne Année  
à toute la population**

*Nous profitons de  
l'occasion pour  
remercier notre  
distinguée clientèle  
de sa fidélité.*

Le **G**roupe **B**isson **G**OSSELIN **F**ISCALITÉ  
**C**onseil **L**ESSARD **F**INANCEMENT  
& ASS. **I**NFORMATIQUE  
**G**ESTION


**Simon Gosselin, c.g.a.**

■ Jacquelin Bisson, c.a. ■ Simon Gosselin, c.g.a.  
■ Rocky Lessard, c.a. M. Fisc.

4, BOUL. TACHÉ EST, LOCAL 108  
MONTMAGNY (QUÉBEC) G5V 1B7

TÉL. 418 248-1616  
FAX 418 248-1625

**Nos Meilleurs  
Voeux  
de santé,  
bonheur  
et  
prospérité  
à tous nos  
employés  
et amis**



*Les Editions Marquis Ltee*  
**Montmagny - 248-0737**

*La direction se joint  
à ses 52 employés  
pour offrir à tous  
ses clients et amis de  
Belles et Joyeuses Fêtes*

**Restaurant À la Rive inc.**  
153, rue St-Louis, Montmagny 248-3494

*Vous servir est un plaisir*

**Meilleurs  
Voeux!**

À TOUS NOS  
CLIENTS ET AMIS



**Gagné Equipement inc.**

516, Rte du Petit-Cap  
Cap St-Ignace **246-3127**



**Joyeux Noël  
et  
Bonne Année!**



**caron morin inc.**  
144, Rue des Pionniers  
L'Islet-sur-Mer  
247-3911



# Le Jour de l'An Le 1er janvier

## Histoire

C'est en 1582, sous Grégoire XIII, que le premier jour de l'année fut fixé au premier janvier.

Même quand l'année débutait en mars ou en avril, l'an nouveau était célébré. Les Romains fêtaient le dieu Janus aux deux visages dont l'un regardait l'année qui s'achevait tandis que l'autre scrutait celle qui débutait. Ils avaient coutume de décorer leurs maisons avec des branches de conifères. Ce rite s'est perpétué

chez nous jusqu'à la Renaissance pour tomber ensuite en désuétude, peut-être pour renaître depuis peu sous la forme du sapin de Noël.

Les Gaulois faisaient du Jour de l'An un jour de festivités rituelles: les druides munis de leur serpe d'or, coupaient le gui, plante sacrée, la sixième lune après le solstice d'hiver, cette nuit était appelée "nuit mère".

L'Église célèbre, le

premier janvier, la fête de la circoncision et le nom de Jésus. Cependant, le premier janvier reste plus une fête profane qu'une fête sacrée. Si l'on s'en réfère à la théorie de Durkheim, fête profane et fête sacrée vont de pair, ainsi Noël, toute commercialisée qu'elle soit, garde son caractère sacré et familial alors que le Jour de l'An prend plutôt les atours de la fête, avec repas en re amis, sorties et nuit de liesse.

## Le gui

### Histoire et tradition

On trouve l'usage de cette plante dans la mythologie nordique: le dieu Baldar, divinité de la lumière et du printemps, est tué par son frère, l'aveugle Hödur, dont le bras était armé d'un rameau de gui.

Les Celtes lui attribuaient des vertus thérapeutiques tout autant que magiques. Plin, dans son Histoire naturelle, écrit que les druides nomment le gui "d'un nom qui signifie celui qui guérit tout". Aujourd'hui, on dit que sa racine agit sur le système nerveux. Il n'y a pas si longtemps, les quêteurs (troupes d'enfants, de jeunes gens) parcouraient les rues, s'arrêtant de maison en maison en psalmodiant quelques refrains dans lesquels on reconnaît le "An gui l'An neuf" que nous disons encore. L'expression viendrait du celtique akinana. On le retrouve au fil des siècles, selon les régions, sous la forme inguinané, aguilé, aguilineuf.

De ces tournées de quêtes, il ne nous reste plus rien, si ce n'est l'An gui l'an neuf" au sens un peu sibyllin et toujours, malgré tout, l'habitude de donner son obole au gardien, aux éboueurs, aux pompiers, ou aux scouts.

Reste aussi la tradition de suspendre une boule de gui au soir du 31 décembre jusqu'à l'Épiphanie, ainsi la maison est protégée de toute influence maléfique.

## Bougeoirs pommes de pin

Sur un cercle en carton ou en bois de 15 cm. de diamètre, coller 3 ou 4 pommes de pin, comme ci-dessous. Placer au centre la bougie.



BONHEUR, JOIE et  
PROSPÉRITÉ À TOUS NOS  
CLIENTS DE LA PART DE LA  
DIRECTION et du PERSONNEL  
de CAMIL CLOUTIER

**Camil Cloutier C.A.**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
527, Route du Petit Cap  
Cap Saint-Ignace G0R 1H0  
Bur.: 246-3430

**Que Noël  
et le  
Nouvel An  
vous apportent  
la réalisation  
de tous  
vos désirs**



MARC-ANDRÉ ST-MARTIN, O.D.  
**Gobeil et St-Martin Enr.**  
Optométriste

46, St-Jean-Baptiste Est  
Montmagny, Tél.: 248-3420

**Bonheur  
Santé  
Prospérité**

Voilà les vœux que nous formulons envers notre clientèle et toute la population.

Passez de belles Fêtes!



**Messervier & Frères Inc.**  
Magasin de musique, Vente, Service  
610, du Régiment, MONTMAGNY

248-1275

Mise de côté Plan de financement sur place

Que la joie des fêtes vous accompagne tout au long de la nouvelle année.



Vente en gros et au détail

**Boucherie  
Richard Morin**  
ST-FRANÇOIS MONTMAGNY  
☎ 259-7783

Mille  
bons  
souhais  
pour ce temps  
de réjouissances!

**Salon Denise Enr.**

Nathalie Deladurantaye, prop.

95, av. de la Gare, Montmagny  
248-1110

Vous servir est un plaisir, Nathalie et Doris

**Nos Meilleurs  
Vœux pour Noël  
et le Nouvel An!**



**MONSIEUR  
Muffler**

Alain Morin, prop.

149 Boul. Taché ouest - Montmagny - 248-3055



Merci à notre clientèle  
Joyeux Noël Bonne Année!

**Bar Atmosphère**

571, des Pionniers Ouest, Cap St-Ignace 246-5531

Nos remerciements  
à notre clientèle  
en ce temps  
de réjouissances  
**RÉJEAN**

**Robert Corbin & Fils inc.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
CLIMATISATION ET RÉFRIGÉRATION

SPECIALITÉ EN CHAUFFAGE  
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

248-3943 248-2396  
358, boul. Taché Est, Montmagny

## Le Noël

### d'un drogué

*Aujourd'hui je vais de passé en fossé  
Ma vie perd de l'éclat dans cette noirceur  
Et moi, je t'en supplie Seigneur  
Viens à mon secours, car je suis désespéré*

*Noël: c'est la fête des gens heureux  
De ceux qui t'aiment tant  
Pourquoi Seigneur ce sordide milieu  
Où je vis d'angoisse et de durs moments*

*Je me drogue parce que ma vie  
A été vraiment impossible à la maison  
C'était l'enfer, mêlé d'injures et de cris  
Et, j'ai été laissé à l'abandon*

*Seigneur je suis seul, et c'est Noël  
Le minuit Chrétien qui résonne dans mon cœur  
Toi, tu es là et du haut de ton beau ciel  
partage avec moi ce si doux bonheur*

*Je vais te promettre ce soir Seigneur  
Que ma vie va désormais changer  
Je voudrais cesser ce souffre-douleur  
Afin de vivre dans un monde de sérénité*

*Toi, si humble Seigneur en cette nuit  
Où toute la terre chante des hymnes d'amour  
Tu es là en venant comme un ami  
M'offrir ton pardon et ta grâce sans détour*

*Je te promets qu'à l'avenir  
Tout sera plus beau pour moi  
Car la drogue ne sera plus qu'un souvenir  
Je marcherai la tête haute et rempli de joie*

*Je suis jeune Seigneur  
Mais j'ai compris la valeur de la vie  
Que tu m'as donné, en dirigeant mon cœur  
Vers la lumière de l'étoile qui brille dans la nuit*

Amen  
Denise Munro  
Saint-Jean Port-Joli

## Le Père Noël qui pleurait

C'était Noël la fête dans tout les coeurs. Le père Noël ne trouve aucun repos durant les fêtes. Il projette l'image du sourire et de la joie. Il se promène partout pour donner un peu de bonheur aux enfants surtout. Il va dans les foyers pour personnes âgées afin de les aider à surmonter leur solitude, et de sourire malgré tout à la vie. Un jour notre Père Noël allait visiter un hôpital pour enfants, et une petite fille éveilla sa curiosité. Elle

avait 8 ans, et depuis sa tendre enfance, elle était à l'hôpital, elle vivait isolée du reste du monde, elle vivait dans une bulle où personne ne pouvait y pénétrer pour ne pas lui donner de microbes. Elle était blonde aux yeux bleus, et le Père Noël vit dans ses yeux de grosses larmes couler, elle cria "Père Noël amène-moi avec toi dans ton beau château de glace, je veux être heureuse et aller au Pôle Nord avec toi, et le

Père Noël lui promit de revenir un jour pour l'amener avec lui. Le Père Noël s'en retourna en pleurant à chaudes larmes, car c'était pour lui une demande qui sur-

passait ses limites et son grand coeur. Au fond de lui-même il se disait, que l'amour d'un enfant surpassait toutes les richesses matérielles du monde, et que ce Noël

aurait dû lui donner tant de joie, mais il retourna dans son beau royaume le coeur vraiment brisé et en pleurant.

Denise Munro  
Saint-Jean Port-Joli

### Meilleurs voeux

*Joyeux Noël  
et Bonne Année!*

**DÉPANNEUR PROPRIO  
GAZ-BAR ULTRAMAR**

Yves Gagné, prop.  
1, boul. Taché ouest - Montmagny  
248-0707



**M**eilleurs Voeux  
à toute la population  
et un gros merci à  
nos clients et amis  
pour leur appui  
constant.

*Joyeuses Festivités et meilleure table  
pour le temps des fêtes!*

De toute l'équipe des Entreprises Normand et Morin

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**



À tous nos clients et amis,  
nous souhaitons que la  
Fête de Noël leur apporte

*Joie, Santé, Bonheur  
Bonne Année 91*

**Garage  
Minville & Fils Inc.**

VENTE ET RÉPARATION MACHINERIE AGRICOLE  
Boulons métriques et réguliers  
Bouyax hydrauliques

407, boul., Taché Est, Montmagny  
248-2477

Souffleuse à neige



**MEILLEURS**

**VŒUX**

AUX  
**EMPLOYÉS**

ET AUX  
**FOURNISSEURS**

**Bonne**

et

**Heureuse Année**

MEUBLES

**Morigeau** LTÉE

Saint-François (B.P. Morigeau)  
Cté Montmagny, Qc - G0R 2G0  
Tél. Bur.: (418) 259-7721

Ontario & Maritimes  
1-800-463-7050  
P. Qué. 1-800-463-7022

# Le Jour de l'An Le sens de la fête

C'est en vivant avec des enfants qu'on comprend le plus précisément le sens de la fête et qu'on s'aperçoit combien elle correspond à une sorte d'équilibre naturel autant que nécessaire. La fête implique une magie en même temps qu'un "excès permis", comme le dit Freud, typiquement en harmonie avec l'enfance.

Conscient de cela, on en vient à s'interroger sur nos fêtes, avec le plaisir particulier des fouilles dans les greniers familiaux.

De mémoire d'homme, la fête a toujours existé. Elle a ponctué le cycle des saisons, célébrant les phases agraires. Au fil du temps, un rythme des fêtes s'est établi, empreint d'une certaine dualité: manifestation de joie, elles tentaient également de s'allier les forces bénéfiques de la nature et de repousser les maléfices.

Les astres, la lune en particulier, allaient déterminer la périodicité des fêtes. C'est ainsi qu'on retrouve déjà chez les Celtes des célébrations tous les quarante jours. Les équinoxes, les solstices étaient prétexte à des festivités gigantesques, avec toutes une symbolique dont nos traditions restent imprégnées.

Enfin, les fêtes étaient un exutoire nécessaire aux pulsions et émotions conscientes et inconscientes. Elles étaient une récréation. Les Grecs et les Romains furent de ceux qui conquirent les fêtes les plus grandioses, les plus longues, les plus débridées. Elles viraient à la folie pure. Il fallait endiguer ces excès.

C'est alors qu'au Moyen Age, elles furent récupérées par la religion catholique. Elles avaient un mélange de profane et de sacré et se perpétuèrent de siècle en siècle, plus ou moins en fonction des événements sociaux et politiques.

Dès la fin du XIXe siècle, le sens de la fête se modifia progressivement et, depuis 1950, la société de consommation semble récupérer à son profil de nombreuses traditions.

A. Varagnac impute "ce déclin" des fêtes traditionnelles au développement des loisirs modernes. Quant à Jean

Duvignaud, il responsabilise la société industrielle. Il constate: "Nos civilisations qu'on appelle industrielles ne connaissent apparemment pas la fête". Faut-il les croire?

Certes, les fêtes ont changé, se sont quelque peu déchargées de leur sens mythique et sacré, mais elles n'ont pas disparu.

Si elles évoluent, si elles s'adaptent, c'est qu'elles sont toujours vivantes.

"Pour juger ta civilisation, je veux que tu me dises quelles sont tes fêtes", dit A. De Saint-Exupéry.

Aujourd'hui, avec la mouvance des populations, la notion de grand groupe se perd; la fête alors passe moins par le collectif, elle s'est détériorée ou s'adresse à des groupuscules: fêtes entre amis, au travail, fêtes locales... Certains

lui reprochent d'être réduite à l'état de spectacle et de se transformer en objet de consommation.

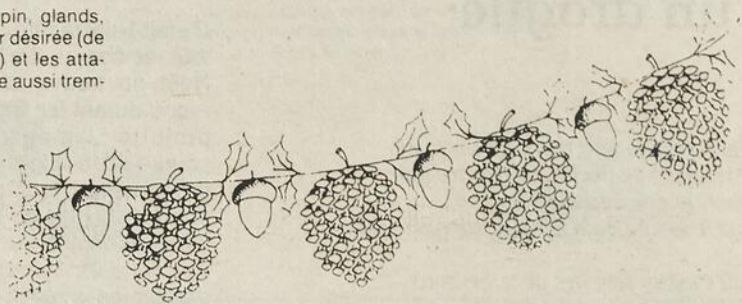
Avec ces changements de mentalités, de nouvelles fêtes sont nées, et sont déjà enracinées dans les moeurs, fête des mères, des pères, du 1er mai.

La plus jeune semble aller vers un retour à l'extériorisation, c'est la fête de la musique. Elle correspond à l'idéal de Rousseau: "C'est en plein air, c'est sous le ciel qu'il faut vous rassembler et vous livrer au doux sentiment de bonheur..."

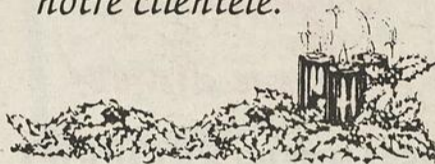
Même transformées, les fêtes du calendrier s'imposent encore de nos jours. Les enfants en respectent le rythme. Car, plus que tout, aujourd'hui nos fêtes associent l'enfance. Avec elles, ils découvrent la mémoire de leurs ancêtres.

## Guirlande pommes de pin

Peindre les éléments, pommes de pin, glands, feuilles de houx ou autres, de la couleur désirée (de préférence de la peinture or et argent) et les attacher sur une ficelle de cuisine solide, elle aussi trempée dans la peinture.



Pour un Noël joyeux,  
Retrouvons notre coeur d'enfant  
pour nous émerveiller devant  
tout ce qui est beau et source  
de plaisirs.  
Bonne Année à toute  
notre clientèle.



**Salon Kennedy**  
Carmen Pelletier, prop.  
227, Collin, Montmagny  
248-2877

**JOYEUX NOËL  
ET UNE  
ANNÉE  
PLEINE  
DE  
PROMESSES!**

À votre service

**Récupération Montmagny Ltée**  
Entrepôts: 350, Chemin des Cascades  
270, St-Ignace, Montmagny  
Tél.: 248-3853 Rés.: 248-4685

À TOUS  
**Nos clients  
et amis**

**Joyeux  
Noël  
et  
Bonne  
Année**

**DENCO**

533, Chemin des Sucreries, Montmagny, Q.C., G5V 3R9  
(418) 248-0113

Denis W Coulombe  
et Gilles Coulombe

- Fenêtres
- Portes
- Escaliers
- Poteaux tournés

**Guilbault**

le groupe  
**guilbault**  
group

vous transmet  
ses Voeux  
Sincères  
pour Noël et  
l'An Nouveau

315 ch. du Côteau  
MONTMAGNY

EN CETTE PÉRIODE DE  
RÉJOUISSANCES

SOYEZ PRUDENTS

**Joyeux  
Noël**  
et  
**Bonne  
Année**

la direction et le personnel

**L'Impériale**  
**GARAGE CORRIVEAU**

ANDRÉ CORRIVEAU prop.  
Radiateur - Vente et Service  
Remorquage jour et nuit  
Nuit: 248-2628

2 boul. Taché Ouest  
Montmagny 248-3634

**C**élébrez les Fêtes  
dans un esprit  
d'amour et de paix

À VOTRE SERVICE

**Garage  
Patrice  
Samson Enr.**

Mécanique Générale  
Entretien préventif  
Traitement anti-rouille  
259-2621

104, Rivière Sud  
St-François de Montmagny  
en face de la route des Prairies

**PAIX, BONHEUR, SANTÉ**  
voilà les vœux que nous  
souhaitons pour Noël et  
le Nouvel An

La direction et le personnel de  
**Nettoyeur Fournier Enr.**

Linda Boulay, prop.  
69, St-Thomas, Montmagny 248-0790

Vœux sincères de  
Paix, Sérénité, Fraternité  
à l'occasion des fêtes  
et du Nouvel An!

**De la Durantaye et Fils inc.**

Thanatopracteurs diplômés-licenciés  
**SERVICES THANATOLOGIQUES**  
CRÉMATION ET PRÉ-ARRANGEMENTS  
(418) 246-5337  
558, du Souvenir, Cap St-Ignace

## Je m'appelle Fanny ...

Bonjour.

Je m'appelle Fanny et j'ai eu la chance de rencontrer le Père Noël à trois ans. Je l'ai rencontré dans un centre d'achats.

Un samedi, ma mère et moi avons décidé de faire des emplettes dans des magasins. Tout à coup, j'ai aperçu un vieil homme avec une barbe blanche et habillé en rouge. Il y avait beaucoup d'enfants qui l'entouraient.

Alors j'ai demandé à ma mère qui est cet homme là-bas? "C'est le Père Noël Fanny, viens" (Heu) je n'étais pas rassurée mais j'y étais allée pareil. HO! HO! HO! cria le Père Noël. Alors il se mit à me demander toutes sortes de questions comme "As-tu été gentille? Que veux-tu pour Noël?" Je lui dis toutes sortes de choses très dispendieuses. Et il m'a dit Joyeux Noël! et on s'est donné la bise.

Maintenant, je n'ai pas gardé de souvenir mais je n'oublierai jamais ma rencontre avec le Père Noël.

Fanny Bertrand 5A



## Tradition

Jour de l'An, fin d'année, année nouvelle. Que fêtons-nous au juste? Sûrement pas la Saint Sylvestre dont le nom demeure connu de nous uniquement parce qu'il a l'heur d'être célébré ce jour-là.

Ce célèbre inconnu était pape. Alors, notre fête, fin ou renouveau? Les deux se confondent sans doute puisque

c'est à minuit, ou à zéro heure, exactement, le 31 décembre, que la fête bat son plein. Les sirènes se déchainent, les klaxons se déclenchent allègrement (souvenirs de lointains charivaris).

Les gens s'arrêtent dans la rue pour souhaiter "la bonne année" à l'inconnu qui passe; tout le monde s'embrasse, se congratule, répétant

la formule consacrée "bonne année, bonne santé".

Dans les maisons, on s'est arrêté de danser, de manger, pour aller sous la boule de gui s'embrasser et prononcer les traditionnels souhaits. On réserve le premier baiser à la personne aimée, à défaut à la maîtresse de maison et ensuite on embrasse

les autres, au milieu des rires, du bruit, de la bonne humeur générale.

La coutume veut que les souhaits formulés sous le gui aient toutes les chances de se réaliser et les amours de durer. Dans notre civilisation où la superstition s'étiolle, la tradition se perpétue pourtant et la fête prend aussi un petit air magique.



**Nos Voeux**  
les plus sincères à  
l'occasion des Fêtes  
accompagnés de nos  
remerciements à  
notre distinguée  
clientèle.



clinique dentaire  
**POITRAS**  
&  
associés

5, boul. Taché Est,  
Montmagny  
248-2422-1584



Pour un Noël  
et une année  
en toute  
**SÉCURITÉ**

**ASSURANCES**  
**BLAIS PARE**

248-5555

# L'Équipe de

*Honda*

**DEGIRO**  
INC.



*profite  
de la période des  
fêtes pour remercier  
sa distinguée clientèle  
et lui offrir ses*

*Meilleurs Voeux  
de  
Bonheur, Santé,  
Prosperité*

# Pour les invités surprises... prévoir des cadeaux dépannage

Qui n'a jamais eu dans sa vie, la surprise de voir arriver un invité imprévu ou d'être invité à la dernière minute par des amis à venir partager un repas du temps des fêtes? Et qui n'a pas été embarrassé d'arriver les mains vides ou de ne pas avoir sous la main un cadeau dépannage peu coûteux et facile à offrir.

\* Lorsque vous préparez vos gâteaux aux fruits pour le temps des fêtes, gardez-en un ou deux que vous enveloppez dans un joli emballage: ils sont toujours appréciés.

\* Achetez quelques boîtes de métal ou de fer blanc décorées de dessins colorés, modernes ou rétro, dans lesquelles vous déposerez un assortiment de vos meilleurs biscuits maison. Si vous ne faites pas de biscuits cette année, vous pourrez acheter une belle boîte en fer blanc déjà remplie de sucreries.

\* Quand vous passerez à la pharmacie ou au magasin de produits naturels, choisissez un savon de luxe, un gel moussant, ou encore des savonnets en

forme de coquillages. Placez-les dans un petit panier d'osier ou une pochette de tissu pour ranger les produits de beauté, ajoutez une mitaine ou gant de toilette et décorez le tout avec quelques boucles de ruban.

\* Vous pouvez remplir un panier de petits pots de fines herbes, de produits alimentaires fins et délicieux, d'un ustensile de cuisine en bois ou de poignées en tissu pour ne pas se brûler les doigts.

Pour être prêt à toutes éventualités (votre

invité-surprise sera peut-être un enfant), remplissez un bas de Noël avec quelques jouets et petits objets peu dispendieux qui conviennent aussi bien à un garçon qu'à une fille et que tous les enfants adorent: un amusant crayon deux couleurs, une gomme à effacer en forme d'étoile, un jeu d'éléments, des livres à colorier. Ces produits sont en vente dans la plupart des magasins de jouets.

Et, si jamais l'invité surprise ne se présente pas, vous pourrez vous

consoler en mangeant le gâteau et les biscuits, en utilisant les paniers d'osier et les boîtes en fer blanc pour ranger les babioles éparpillées dans vos tiroirs, ou tout simplement, garder des fines herbes dans votre cuisine, distribuer les jouets aux enfants et vous offrir un bain de luxe!



Nos vœux sincères pour les fêtes

Avec nos remerciements à notre clientèle

Bienvenue à tous!

**Restaurant Bar Salon au 51 INC.**

246-5551 51, des Pionniers est CAP-ST-IGNACE



*Que Noël et le Nouvel An multiplient les heures de gaieté. C'est ce que nous souhaitons pour vous!*

**Restaurant Bel-Air ENR.**

PIERRE FOURNIER, PROPRIÉTAIRE  
5, boul. Taché ouest,  
Montmagny  
Tél.: 248-3292  
Ouvert 24 heures - Licencié

**Menu spécial pour les Fêtes. Pour réservations, appelez: 248-3292**

## Joyeux Noël et Bonne Année

Que cette période des fêtes vous procure toute la joie possible.

Merci de votre encouragement et bienvenue chez-nous!

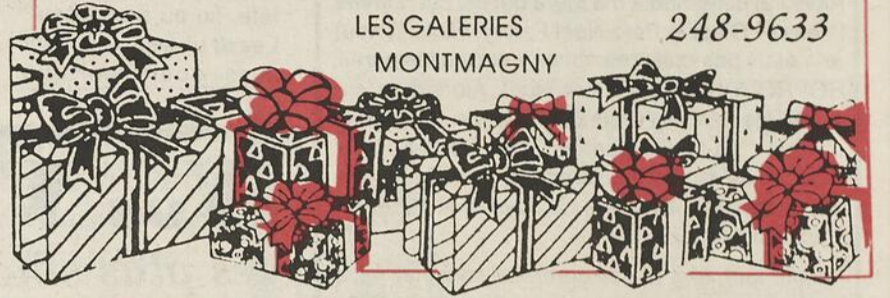
Annie Lavallée, prop.

Chantal Paquet

**Salon Anie Pier Enr.**

LES GALERIES MONTMAGNY

248-9633



Que la Paix du Temps des Fêtes vous apporte la Joie, la Santé, le Bonheur.

Ces Vœux nous les formulons à tous

nos clients et amis.



Société Mutuelle d'assurance Générale  
63, Boul. Taché Ouest  
Montmagny  
248-7940



**N**os meilleurs vœux de Santé, Bonheur et Prospérité



**FAMILI-PRIX**

JACQUES BERNIER

79 de la Fabrique, Montmagny

248-5595

# Votre budget de Noël

Immanquablement, chaque année, on dépense toujours plus que prévu pendant le temps des Fêtes. Il faut bien l'admettre, nous nous laissons facilement emporter par la fièvre du magasinage et, les yeux fermés, nous tendons allègrement notre carte de crédit en essayant de ne pas trop penser à l'état de compte que l'on recevra au mois de janvier.

Si nous étions sages, nous tiendrions un journal de bord (comme celui de la page 29) dans lequel serait inscrite chaque dépense (prévue et réelle).

Essayons pour une fois d'être réalistes et de prévoir à l'avance. Après tout, la magie de Noël n'est pas une question de gros sous et le prix du cadeau n'influence aucunement le plaisir d'offrir ou de recevoir. On peut très bien faire la fête sans caviar et sans champagne, et sans être obligé de se serrer la ceinture jusqu'à Pâques. Nous vous proposons quel-

ques règles à suivre - dès maintenant - qui vous feront vivre un beau Noël blanc, sans dépasser vos limites financières.

## Comment réduire les dépenses de Noël

- Une petite touche personnelle peut ajouter beaucoup à un cadeau tout simple, mais confectionné avec soin et amour. Vous trouverez justement plusieurs suggestions dans les pages de ce numéro. On peut, par exemple, dénicher de très beaux cadeaux dans les librairies et les magasins de disques où l'on vend à rabais.

- Plutôt que de donner un cadeau à chaque membre de votre famille, procédez à un tirage au sort. C'est amusant et excitant puisque les noms tirés par chacun sont gardés secrets jusqu'à la distribution des cadeaux.

- Associez-vous à un oncle, un grand-père, une cousine pour offrir les cadeaux des enfants. Ainsi, au lieu de plusieurs petits cadeaux, votre fille

pourra recevoir le baladeur qu'elle désirait tant et que vous n'auriez pas pu lui offrir sans la contribution des autres.

- Vous pouvez aussi offrir un cadeau à toute la famille, dont tous pourront profiter, un bel atlas ou une encyclopédie, par exemple.

- Pour le bas de Noël des enfants, songez aux nombreuses ressources qu'offrent les pharmacies et les magasins de variétés. Vous y trouverez des babioles amusantes et colorées pour quelques sous. Enveloppez chaque objet séparément pour prolonger la surprise, ajoutez quelques friandises et le tour sera joué.

- Cachez vos cartes de crédit: mettez-les sous clé et oubliez-les pour quelques semaines.

- Profitez des rabais d'avant Noël. Commencez dès maintenant à faire bonne réserve d'olives, de cornichons,

d'amuse-gueule, de farine, de canneberges, de serviettes en papier, de bougies et de boissons gazeuses. Achetez en vrac les ingrédients dont vous aurez besoin pour confectionner les pâtisseries.

- Oubliez les produits de luxe comme le caviar, les crevettes et les avocats. Pensez à simplifier le dîner de Noël et à utiliser les produits de saison.

- Achetez votre dinde dans les derniers jours, alors que le prix est à son plus bas.

- Si d'autres membres de la famille se joignent à vous pour le réveillon, partagez la préparation du repas. Chacun peut apporter sa contribution en préparant sa spécialité - le pudding ou le gâteau aux fruits, qui la bûche ou les entrées.

- Au lieu de convier les amis à de grands dîners, planifiez un brunch dont tout le monde se partage

la préparation, ou encore invitez-les à une dégustation de vins et fromages.

- Comme apéritif, servez des boissons non alcoolisées ou préparez un punch. Réservez le vin pour le repas.

- Planifiez des sorties en plein air avec les enfants et vos amis: une randonnée à la campagne, une excursion en ski de fond ou un après-midi à la patinoire. Terminez la journée avec une bonne tasse de chocolat chaud et un plat de biscuits.

- Réduisez le coût des emballages, étiquettes et rubans. En guise de papier d'emballage, utilisez des pages de bandes dessinées, des journaux, des restes de papier à tapisserie, des retailles de tissu. Des fils à tricoter et des rubans de dentelle assureront une belle finition. Mettez le talent des enfants à

contribution, étiquettes, papiers d'emballage et décorations pour le soir.

ainsi profiter des soldes entre le 25 et 31 décembre.

- Finalement, commencez dès le lendemain des Fêtes à économiser un peu en prévision de l'an prochain. Conservez les papiers d'emballage, les rubans, les boucles et les choux... si les enfants ne les ont pas déjà mis en pièces.

## Joyeuses Fêtes!



À nos membres et à toute la population.

Que ces réjouissances se déroulent chez vous dans l'harmonie et que l'esprit de famille, riche de nos belles traditions soit source de joie pour tous.

**Le Cercle des Fermières de Montmagny**



La Commission Scolaire de la Côte-du-Sud offre à toute la population de son territoire, à tout son personnel et à tous les élèves, ses vœux de Bonheur, Joie et Paix, à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

**COMMISSION SCOLAIRE DE LA CÔTE-DU-SUD**

Georges De Roy, président

Jean-Pierre Després, directeur général

À tous nos membres de l'Age d'Or St-Thomas et à la population nous adressons nos Vœux de Joie, Santé, Bonheur, Sérénité

**LE CLUB L'AGE D'OR DE ST-THOMAS DE MONTMAGNY**



**LE CENTRE D'ACCUEIL LOUIS C. DUPUIS**

Offre ses Meilleurs Vœux de bonheur et de paix aux personnes qu'il dessert, leurs familles et à tout son personnel.

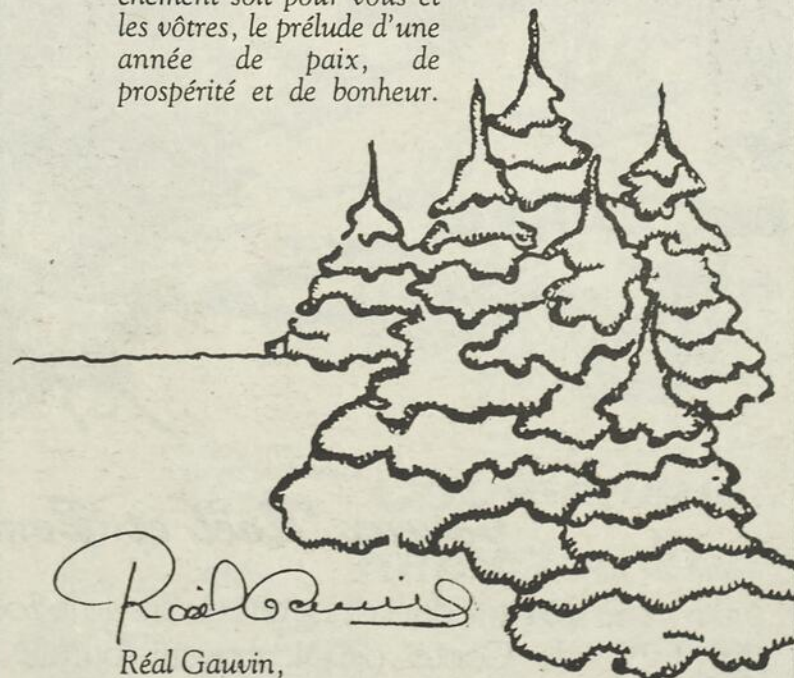
L'accès à la même qualité de vie et aux mêmes prérogatives dont bénéficie la majorité des gens: tels sont les droits des personnes présentant une déficience intellectuelle.

## MESSAGE DES FÊTES

Qu'il me soit permis de vous adresser à nouveau mes vœux les meilleurs à l'occasion de cette chaleureuse période des Fêtes.



En tant que représentant du gouvernement du Québec, et au nom de mon épouse et de ma famille, je désire souhaiter à chacun des citoyens de Montmagny-L'Islet, un très JOYEUX NOËL. Que ce temps de réjouissances et de rapprochement soit pour vous et les vôtres, le prélude d'une année de paix, de prospérité et de bonheur.



Réal Gauvin,  
Député de  
Montmagny-L'Islet

# Dernière minute ... Petits conseils et trucs ... Consigne... ne pas paniquer !

À l'occasion de Noël et du Jour de l'An, les hôtes ont souvent tendance à prendre plus que leur part de responsabilité et à faire tout ce qui est humainement possible pour que la fête soit réussie et que tout le monde soit heureux.

Laissez-vous donc le temps de souffler un peu et imposez-vous trois règles: \* Planification \* Organisation \* Simplicité.

Voici quelques trucs qui vous aideront à survivre, avec le sourire, au joyeux temps des fêtes malgré l'excitation, la cohue des magasins, la courses aux cadeaux, la bousculade des derniers jours, l'énerverment des enfants et, bien sûr, vos pauvres pieds fatigués.

\* Encerclez les dates importantes sur un calendrier et notez à votre agenda quelles journées seront consacrées aux emplettes, aux visites, aux réceptions, à la confection des mets et plats du réveillon. Pour être bien sûre de ne rien omettre, inscrivez dans un petit carnet les listes des choses à faire, divisées par catégorie. Gardez toujours ce petit carnet à la portée de la main et cochez ce qui est réglé

au fur et à mesure. \* Déléguez les responsabilités. Pourquoi seriez-vous la seule à voir à tout, à tout préparer, à tout acheter, organiser, recevoir, cuisiner ??? Vous n'êtes tout de même pas la Fée des étoiles. Confiez aux enfants et aux adolescents l'installation des décorations, la préparation des biscuits et des plateaux de hors-d'oeuvre, les petites courses, la vaisselle, etc. Vos invités peuvent aussi faire leur part et vous aider à faire le service, amuser les plus jeunes ou

s'occuper de la musique. \* Partagez les tâches. Il y en a tant à faire. À deux, c'est toujours plus facile. Demandez à vos frères et soeurs, à votre mari, à la voisine de faire les tourtières et les gâteaux avec vous. Ou, encore, elle fait les biscuits. Encore, il sort les enfants un jour et il les emmène pendant que vous achetez les cadeaux.

\* Cuisinez le plus possible à l'avance. Cependant, si vous n'avez pas


le temps de le faire, n'hésitez pas à acheter des mets préparés ou à recourir à un traiteur. \* Apprenez à dire non. Ne vous sentez pas obligée d'accepter toutes les invitations ou de faire tout ce qu'on vous demande. Si vous vous sentez bousculée et fatiguée, n'ayez pas peur de dire simplement "Non, je regrette" sans vous sentir coupable. \* N'essayez pas de tout faire en deux jours: espacez les sorties et les réceptions et ne surchargez pas votre horaire.



**Club Rotary  
de Montmagny**  
C.P. 3 Montmagny (Qc) G5V 3S3

*C'est L'aide aux personnes handicapées,  
au troisième âge et encore bien plus  
GRÂCE À VOS DONNS*

**Merci et de  
Merveilleuses  
Fêtes**





*Joyeux Noël et Bonne Année!*

Le Président et les directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de Montmagny, offrent leurs vœux les meilleurs à tous à l'occasion des Fêtes de Noël et du Nouvel An.

## Dictons

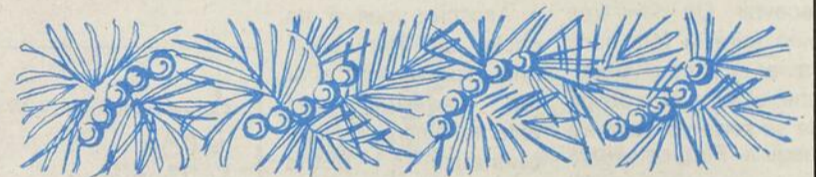
"Si le soir des rois  
Le temps est clair  
L'été sera sec."

"Pluie aux Rois  
Neige jusqu'au toit."



**CONSEIL  
ÉCONOMIQUE  
DE LA CÔTE-DU-SUD**

*La direction, les membres  
et le personnel du  
Conseil Économique de la  
Côte-du-Sud vous offrent  
leurs Vœux les meilleurs  
pour de joyeuse Fêtes  
et la prospérité pour 1991*



**À** toute la population, à tous les généreux donateurs qui ont contribué à acquérir certains équipements pour notre centre hospitalier, aux commanditaires et aux collaborateurs qui ont permis le succès de notre tirage à l'occasion de la remise des Méritas 90.

À la direction, au personnel et aux médecins qui collaborent avec nous.

Nos vœux sincères de joie, santé et prospérité.

Mille mercis pour votre support dans notre action.

Les Conseils d'administration de

**FNDM**

La Fondation  
de l'Hôtel-Dieu  
de Montmagny  
Dr. Ghislain Lepage,  
président

**hdn**

Centre hospitalier  
l'Hôtel-Dieu  
de Montmagny  
Me Mario Bilodeau,  
président

# Le sapin mural

## Le sapin

Pour réaliser un sapin tel que sur la figure 1, d'1 m. de largeur et 1 m. 40 de hauteur, découper dans 12 bandes le crépon, larges de 4 cm. et longues de, respectivement: 60, 95, 80, 60, 50, 45, 35, 25, 20, 15, 10 et 5 cm. Les épingler aux quatre coins en les espaçant de 6 cm. Veillez à bien respecter le milieu du sapin. Le tronc peut être également simulé avec le même crépon.

## Les bougies

Il faut en réaliser une dizaine. Découper dans la feutrine bleue une petite bande (1 X 4,5 cm.) et, dans le papier doré, une petite flamme conformément à la figure 2. Une petite goutte de colle maintiendra collée la flamme appliquée en haut de la bande de feutrine bleue. Ces bougies seront également épinglées au bout des "branches".

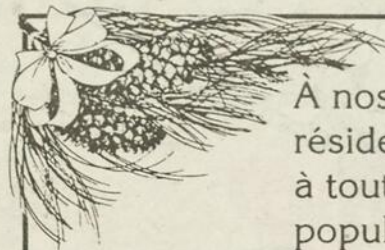
## Les boues et les guirlandes

Elles aussi sont épinglées sur le sapin. Mais veiller à ne pas surcharger l'arbre (5 guirlandes suffiront amplement). Les épingles des bou-

gies ou des bandes peuvent faire double emploi... Placer les boules en dernier. Votre arbre est réalisé. Il pourra être gardé et réutilisé les années suivantes ...

## Matériel

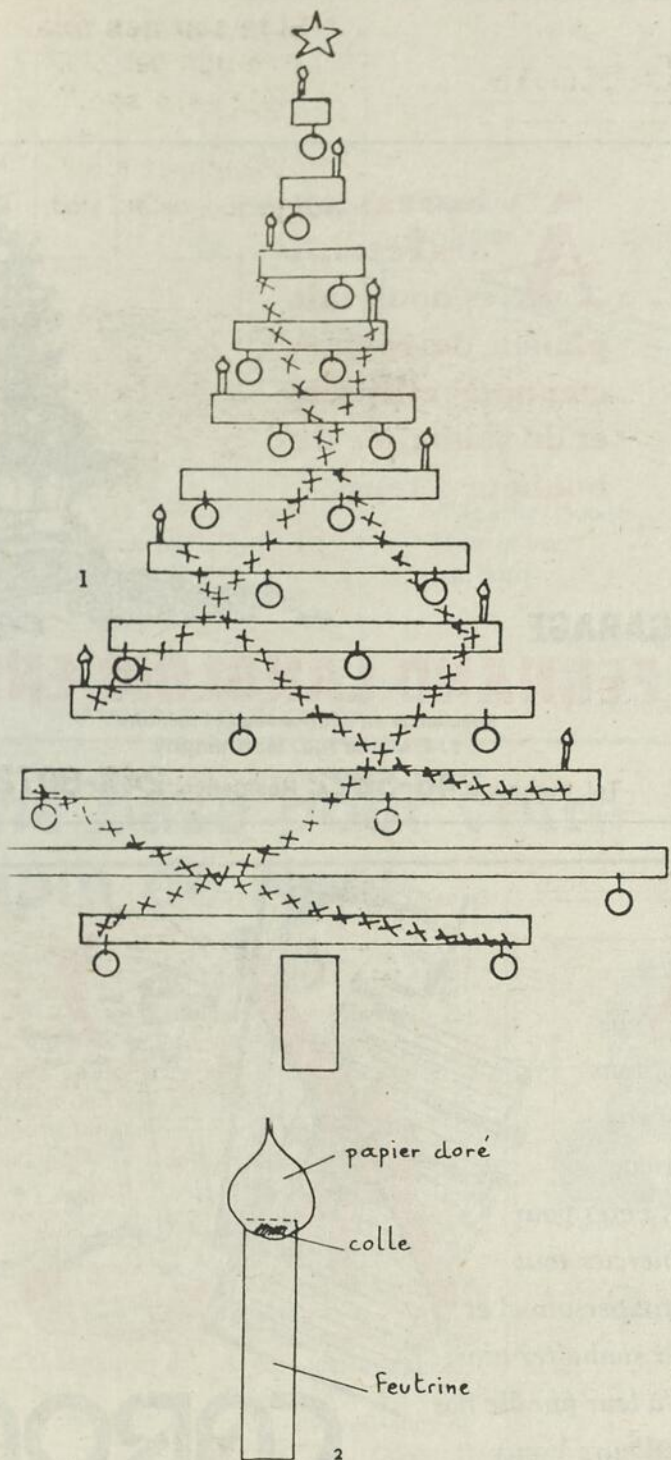
Papier doré  
Feutrine bleue  
Papier crépon vert foncé  
Une vingtaine de boules de Noël dorées  
Des cheveux d'anges dorés  
Des ciseaux, de fines épingles et de la colle.



À nos résidents et à toute la population.

*Nos vœux les meilleurs à l'occasion de cette périodes de réjouissances.*

Les membres du Conseil d'Administration  
**Les Habitations Mgr. Deschênes**  
109, rue de l'Anse  
Montmagny



# JOYEUSES FÊTES!



LA CLINIQUE DENTAIRE

**RICHARD, FAUCHER et HUDON**

Dr PIERRE RICHARD  
Dr MARYSE FAUCHER  
Dr BENOÎT HUDON  
Dr DOMENIC MORIELLI, B.S.C., D.D.S.  
Chirurgie buccale et maxillo-faciale

25, Boul. Taché Ouest,  
suite 204  
Montmagny, Qc. - G5V 2Z9 248-2175

*Joyeux Noël  
et  
Heureuse Année*  
à tous nos clients et amis



**Marché Morency**  
ÉPICIER LICENCIÉ  
326, Taché Est, Montmagny  
**248-1588**

**VENEZ VOIR  
NOS SPÉCIAUX**

**OUVERT 7 JOURS ET 7 SOIRS PAR SEMAINE**



**J**oyeux Noël

et  
*Bonne Année!*

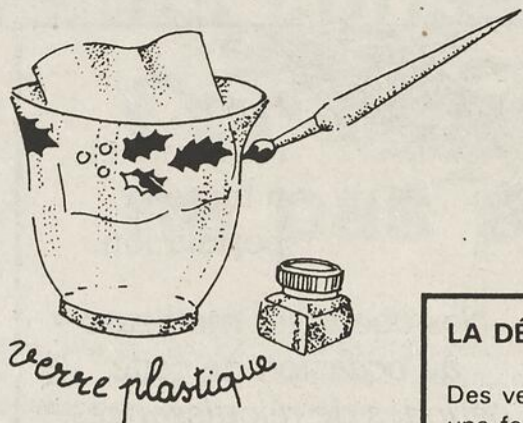
PRENEZ NOTE:  
HORAIRE DU SAMEDI  
9h00 À 16h00



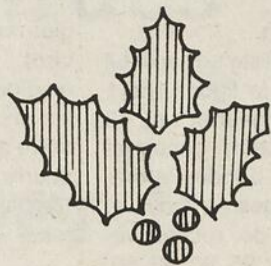
**Cordonnerie  
Répartou Enr.**

198, AVE DE LA GARE,  
MONTMAGNY  
248-7232

*Joyeux Noël et Bonne Année!*



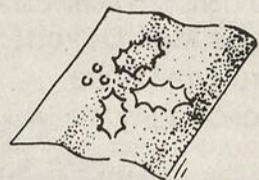
*verre plastique*



**LA DÉCORATION DES VERRES EN PLASTIQUE**

Des verres en plastique transparent,  
une feuille de calque,  
un rouleau de ruban adhésif transparent,  
de la peinture tout support, rouge et verte,  
un pinceau fin,  
une feuille de papier blanc.

Relevez sur le calque le motif de feuille de houx en taille réelle, reportez-le sur le papier en marquant fort les traits. Glissez le papier à l'intérieur du verre, à l'endroit désiré, fixez-le avec un ruban adhésif. Peignez le motif en transparence, laissez sécher, déplacez votre motif afin de former l'arabesque choisie.



Meilleurs  
Voeux  
de Santé  
et de Bonheur



248-0545



**Laurent Normand Inc.**  
Entreprise Funéraire - Pierre Normand, Prés.

116 ave Ste-Julie, Montmagny, QC G6V 2M1

À tous  
nos clients  
et amis nous  
vous souhaitons un  
*Joyeux temps des Fêtes!*

**Le Centre Agricole  
Coulombe inc.**

André Coulombe, prop.  
115, rue Principale  
St-Pierre de Montmagny  
Autoroute 20,  
sortie 369  
248-1677

À l'occasion  
des Fêtes, il  
nous fait  
plaisir de remer-  
cier notre clientèle  
et de souhaiter du  
bonheur à tous!



**GARAGE**

**FERNAND LANGLOIS ENR.**

Spécialiste en débosselage et peinture  
174, 4ième rue, Montmagny

Tél. bureau: 248-5622 Résidence: 248-6072

Nous  
profitons  
de cette  
période  
des Fêtes pour  
remercier tout  
notre personnel et  
leur souhaiter ainsi  
qu'à leur famille nos  
Meilleurs Vœux  
pour Noël et le  
Nouvel An



**CARON  
INDUSTRIES**

C.P. 100, 45 - 4e Rue, Montmagny 248-0255 Fax: 248-0982

**COMPORTEMENT DU  
CONDUCTEUR RESPONSABLE**



**Opération  
Nez rouge**

Du 7 au 24, 28 au 31 déc.  
21h00 à 3h00 • 248-1611  
Offrez-vous un chauffeur privé!

Sur les routes du Québec, après minuit, un conducteur sur dix présente un taux d'alcoolémie supérieur à la limite légale.  
De 16 à 18 ans 90% de risque d'avoir un accident, si le taux d'alcool dans le sang est supérieur à 120 mg (.12).

N'oubliez pas, c'est une infraction au **CODE CRIMINEL**, beaucoup de conséquences.

Les fêtes seront difficiles à passer sans vous.

**PASSEZ DE JOYEUSES FÊTES!**

Le Personnel de l'école de conduite Salbi.



**salbi**

26 av. St-Magloire, Montmagny, Qc. ☎ 248-0765  
92 av. Vaillancourt, St-Pamphile, Qc. ☎ 356-3122

Que tous nos membres et amis  
goûtent les joies de Noël et du  
Nouvel An. Soyez heureux!



La direction et le personnel du

**Centre Sportif  
le Bûcheron Inc.**

221, rue St-Louis, Montmagny  
248-1880

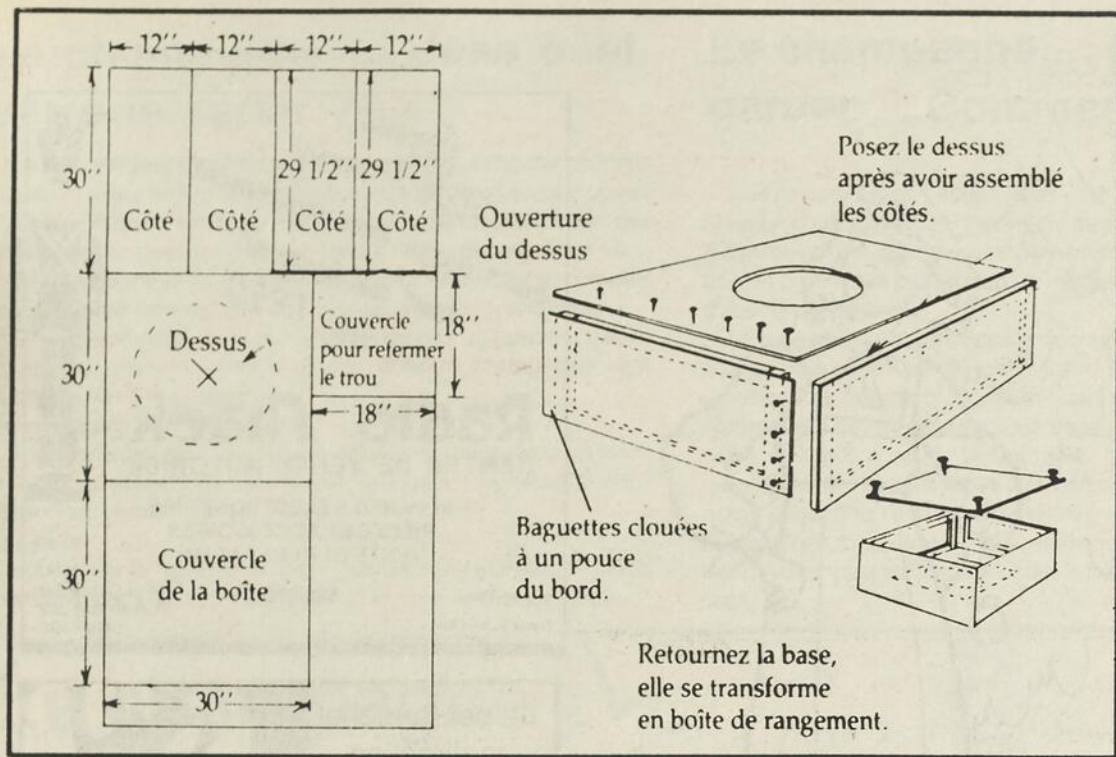


Les membres du Club  
Lions de Montmagny  
veulent à l'occasion de Noël,  
anniversaire d'amour, de  
paix et de partage, souhaiter  
aux gens de chez nous un  
Joyeux Noël.

Que cette fête allume dans  
nos foyers la générosité, le  
respect et le goût toujours  
plus grand de servir  
au mieux être collectif.  
Joyeux Noël à tous!

Fernand Gauthier, président





de façon à former un carré de 30".

5. Clouez ensuite la planche de 30" sur le dessus de ce carré. Vous aurez maintenant une boîte sans fond.

6. Tracez deux lignes diagonales, en partant des coins, pour déterminer le centre exact de la planche. Marquez l'emplacement au crayon puis, à l'aide d'un compas, tracez un cercle légèrement plus petit que le diamètre du seau en plastique. Découpez le rond à l'aide d'une scie à chantourner.

7. Insérez le seau dans le trou pour vérifier s'il s'ajuste bien; s'il ne touche pas au fond, supportez-le avec un bloc de bois.

Le gravier servira à soutenir le tronc de votre sapin. Pour décorer

cette base, peignez-la en couleur ou recouvrez-la de tissu ou de papier fort.

Une fois le sapin démonté, retournez la base à l'envers et fermez le trou avec la planche carrée de 18". Ran-

gez vos décorations à l'intérieur, puis refermez la boîte avec la planche carrée de 30".

Vous pouvez visser le couvercle aux quatre coins ou le maintenir en place avec de petits crochets.

## Une base pour votre sapin de Noël

Quelques heures suffiront pour construire cette astucieuse boîte en bois, qui fera à la fois une base solide pour votre sapin de Noël et une boîte de rangement pour les décorations de l'arbre.

Matériaux nécessaires:  
 \* Feuille de contre-plaqué de 4' X 8' X 1/4"  
 \* 4 baguettes de bois de 1" X 2", de 8' de long,  
 \* Scie à chantourner et compas  
 \* Seau en plastique et gravier

1. Si vous ne pouvez le faire vous-même, faites couper la feuille de contre-plaqué à la quincaillerie, selon les indications du diagramme. Sciez ensuite les baguettes de bois de manière à obtenir 8 mor-

ceaux de 12" de long, 4 morceaux de 27" de long et 4 morceaux de 25 1/2 de long.

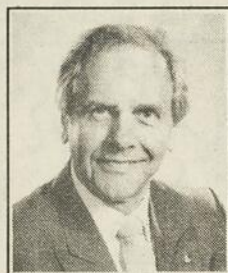
2. Collez et clouez 2 baguettes de 12" de long sur le bord des côtés courts des planches de 29 1/2" x 12". Collez et clouez ensuite 2 baguettes de 27" de long des autres côtés de ces planches.

3. À l'aide des baguettes de bois, tirez une ligne à 1" des bords des côtés courts des planches de 12" X 30". Collez et clouez les baguettes de 12" de long de cette ligne inférieure, à 1" du bord. Fixez ensuite les baguettes de 25 1/2" le long des autres côtés de ces planches.

4. Vérifiez si les quatre planches s'assemblent

bien, puis clouez-les ensemble, avec les baguettes à l'intérieur,

Retournez la base, elle se transforme en boîte de rangement.



Maurice Boulanger  
Président



Alain Boulanger  
T.D.L.



Que la période des fêtes soit remplie de bonheur pour vous et ceux qui vous sont chers

*Joyeux Noël et Bonne Année!*

*Ruelland & Boulanger Inc.*

31 av. de la Fabrique, Montmagny 248-1363

**CANADIAN TIRE**

Tous les employés vous souhaitent leurs **Meilleurs Vœux!** à l'occasion des Fêtes

**MONTMAGNY**  
GILLES CHARTRAND

**CHEZ HAGAR**  
BRASSERIE

LA DIRECTION ET LES EMPLOYÉS SOUHAITENT DE **JOYEUSES FÊTES** À TOUTE LA CLIENTÈLE

IL RESTE QUELQUES PLACES SUR L'AGENDA DES FÊTES Réservez dès maintenant

**248-4601**

GALERIES MONTMAGNY  
101, Boul. Taché O.  
Montmagny  
ANDRÉ COULOMBE, gérant

**DES FÊTES BIEN AU CHAUD** AVEC LES HUILES LAVOIE ENR.

*Joyeux Noël et Bonne Année!*

**LES HUILES LAVOIE ENR.**  
225 AV. LAVOIE  
MONTMAGNY 248-0752

**Pour bien vous amuser au Jour de l'An... Jouer entre amis**

Lorsque vient le moment de divertir les invités et les amis, quoi de mieux que les jeux de société? En voici quelques-uns:

**L'adverbe caché**

On désigne, parmi tous les participants, un joueur qui doit quitter la pièce pendant que les autres choisissent un adverbe (légèrement, rapidement, subtilement, etc.).

À son retour, le joueur désigné dispose de trois essais pour découvrir de quel adverbe il s'agit: il désigne, au hasard, trois des autres joueurs et leur demande de mimer, à tour de rôle, une action (manger, marcher, parler, sauter, pleurer...), dans un style qui correspond à l'adverbe. Celui qui permet au joueur désigné de découvrir l'adverbe prend place et tente à son tour de découvrir le prochain adverbe caché.

**La phrase allongée**

Un premier joueur dit une phrase simple comme: Le cheval est malade. Un deuxième joueur répète la phrase et la complète en lui ajoutant un élément (ex. le cheval du voisin est malade). Chaque joueur répète la phrase précédente au complet, en lui ajoutant à chaque fois,

un élément. La phrase doit toujours avoir un sens même si elle peut devenir drôle. Les joueurs qui trébuchent ou oublient des mots sont éliminés. Le dernier qui reste est déclaré gagnant.

**Si ...**

Ce petit jeu est aussi amusant que révélateur. Un des joueurs choisit en secret une personne présente dans la salle. Tous les autres participants tenteront de deviner de qui il s'agit à l'aide de questions allégoriques qui commencent toujours par les mots: Si c'était... (ex. Si c'était un arbre, quel genre d'arbre ce serait? Si c'était une fleur..., un animal..., une chanson... etc). Le jeu se poursuit jusqu'à ce que l'on parvienne, à l'aide des indices accumulés, à découvrir le nom du joueur.

Ces jeux d'énigmes et de divertissement, sans oublier la classique charade qui consiste à mimer un film populaire (Autant en emporte le vent, Zorro, Tarzan ou Rencontre du troisième type), un personnage célèbre ou encore une vedette, vous procureront à coup sûr, des heures de plaisir et de rire en bonne compagnie.



**À colorier**

*Ce sont là les vœux que nous formulons pour notre clientèle, nos bénévoles, employés et administrateurs du*

*Que la Paix du temps des Fêtes vous apporte Joie, Santé et Bonheur*

*Foyer D'Youville, Centre d'Accueil St-Ignace, des Pavillons Labrie et Goulet-Labrecque*



À tous nos clients et Ami(es)

Nous souhaitons de

**Joyeuses Fêtes!**

**LA MAISON D'ORIENT**

50, boul. Taché Est  
Montmagny  
248-3075 • 3076



La direction et les membres du **Club Optimiste de Montmagny**

vous offrent leurs vœux les plus sincères pour de



**Joyeuses Fêtes!**

*Joyeux Noël et merci pour votre encouragement tout au long de l'année 1990*



**Radio Shack**  
CENTRE DE VENTE AUTORISÉ

APPAREILS ÉLECTRONIQUES  
PIÈCES ET ACCESSOIRES  
VENTE ET RÉPARATION

Electro-Plus  
Pierre Aubert Enr.

598-3703

74 de Gaspé Est  
St-Jean Port-Joli  
G0R 3G0

Le personnel et la direction vous souhaitent

*Joyeux Noël et*



**Bonne Année 1991**

**MONTÉL**

Manufacturier de systèmes de rangement métalliques et d'appareillages électriques de distribution



**Meilleurs Vœux**

à tous nos clients et amis

Excavation **Léandre Chabot Inc.**

ENTREPRENEUR  
Terrassement - Aqueduc et égout - Drainage - Dynamitage  
DÉPOSITAIRE DES EXPLOSIFS "DU PONT"

329, boul. Taché Est, Montmagny  
248-1866

## Le champagne ... dans quel verre le servir ?

La flûte est élégante mais retient le bouquet, la coupe est malicieuse et si les bulles vous pétillent au nez lorsque vous buvez c'est que le gaz s'échappe, la tulipe, elle, est un compromis des deux précédentes. Vous devez remplir les verres aux deux tiers, c'est une bonne mesure. Le champagne se boit bien, compter une bouteille pour quatre personnes, cinq au maximum.

S'il vous en reste dans la bouteille, mettez une petite cuillère à l'envers, manche dans le goulot, et votre champagne sera aussi pétillant le lendemain.

### Quand boire le champagne ?

N'importe quand. S'il est brut, à l'apéritif mais aussi pendant le repas, sauf les mets épicés avec lesquels il se marie mal, au dessert et pendant la soirée.

### Conseils

Pour éviter la "gueule de bois", sachez que le Fernet Branca menthe vous stabilise l'estomac ainsi que le Bloody Mary.

## Le champagne ... Comment le garder ... Comment le servir ?

Chez vous, après l'achat, laissez-le reposer quelques jours. Mais un champagne, sachez-le, ne se bonifie pas en vieillissant. Néanmoins, vous pouvez le conserver à la cave jusqu'à trois ans en prenant la précaution de mettre les bouteilles couchées dans la pénombre.

Si vous ne voulez pas casser ce trésor du palais, ne lui imposez pas de séjour au réfrigérateur. Il suffit de le plonger dans un seau d'eau et de glaçons un quart d'heure avant de le consommer. La température idéale se situe entre 8 et 10 degrés.

Au moment d'ouvrir la bouteille, respectez le cérémonial qu'elle mérite. Manipulez-la avec précaution, tournez délicatement le bouchon après avoir enlevé le muselet. Vous sentez le gaz s'échapper doucement, alors inclinez légèrement la bouteille. Accompagnez jusqu'au bout le bouchon qui doit sortir sans bruit.

## Le champagne

Il fait mousser la tête! Il pétille au doigt, il pétille aux lèvres, il pétille au palais et fait scintiller les yeux. Il est un plaisir des yeux. Un bruit sympathique en plus d'un plaisir du goût.

### Comment le servir

La mode est au champagne brut, blanc et rosé. Vous ne vous trompez pas en choisissant une grande marque. Si la dépense ne vous fait pas reculer, optez pour la perfection

d'un "extra-brut" ou même d'un "ultra-brut". Les "blancs de blancs" sont aussi très prisés. Le prix en vaut le coût.

Il faut boudier les petits champagnes à petits prix, ils sont sans intérêt à l'odorat et au palais, et particulièrement ennemis des estomacs sensibles. Ces champagnes sont le fruit de mariage de crus moyens, mal stockés. Un bon champagne ne peut pas être à petit prix.



**L**a Chambre de Commerce et tous ses membres vous souhaitent...

*Joyeux Noël  
et  
Bonne Année!*

**la CHAMBRE de COMMERCE de MONTMAGNY**



*Que la joie des Fêtes de Noël et du Nouvel An*

*demeure avec vous tous tout au long de l'année*

*Un grand merci à notre clientèle*



- Métaux ouvrés  
- Structures d'acier

Jean-Noël Moreau  
Marc Moreau

325, av. St-David, Montmagny  
248-1018 Fax: 248-2610

## Joyeux Noël et Bonne Année!

Suzanne et Maurice Boulay, profitent de la période des Fêtes pour remercier leurs clients pour l'encouragement apporté au cours de l'année 90.

Chez nous, le service et la qualité s'associent.  
N'hésitez pas à nous consulter pour un travail professionnel.

Estimation gratuite.

Aux parents de nos camelots nous disons merci de leur collaboration. Votre aide nous permet d'offrir à nos jeunes une bonne formation à l'occasion souvent d'un premier emploi.

À nos camelots; bravo pour votre beau travail.

**248-7102 Fax: 248-7117**



Les  
**Ateliers Maurice Boulay**  
inc.

CONCEPTION GRAPHIQUE  
LETTREGE PAR ORDINATEUR  
SÉRIGRAPHIE DE TOUS GENRES



DISTRIBUTION  
MONTMAGNY enr.

Suzanne D. Boulay prop.

*On compte sur toi!*

Distribution de circulaires, journaux  
articles publicitaires et échantillons  
de nouveaux produits

168-A 4e RUE, MONTMAGNY

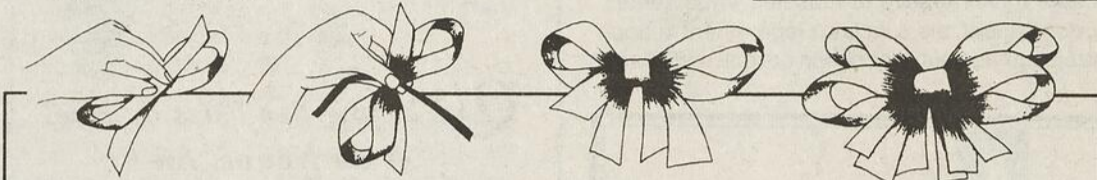
## Pour un Noël tout plein d'originalité !



Ce nœud, très élégant, est simple à réaliser avec un ruban d'une largeur de 2 cm. Il réunit une forme élémentaire de nœud et un ruban supplémentaire. Plusieurs de ces nœuds disposés les uns derrière les autres donneront un effet amplifié et pourront aussi être utilisés comme accessoires.



Disposer un ruban d'environ 40 cm (en fonction de la grosseur du nœud) en deux boucles et les maintenir au centre entre le pouce et l'index.



Nouer ensemble les deux boucles obtenues avec un autre morceau de ruban, plus étroit et de même couleur.

Entourer le nœud central avec un ruban. Nouer celui-ci à son tour et en couper les extrémités à la longueur des boucles.

Superposer deux nœuds de cette sorte et les nouer ensemble avec un ruban de même nature et de même couleur.

## Des cadeaux et des voeux

Il n'est pas nécessaire d'envoyer des cartes de Noël traditionnelles à toutes vos connaissances; expédiez simplement des cartes postales et limitez-vous aux personnes qui vous sont chères ou que vous n'avez pas vues depuis longtemps.

En matière de cadeaux, rappelez-vous que la simplicité est votre meilleure conseillère... ce que vous aurez choisi avec amour et amitié sera reçu avec le même sentiment partagé! Vous avez pensé à lui, vous vous souvenez d'elle et ils le sentent en cette période festive de Noël et du Jour de l'An !.

## Mesures utiles à connaître

1 pinte	32 onces
1/5 bouteille	25.6 onces
1 chopine	16 onces
1 pony	1 once
1 jigger	1 1/2 once
1 verre de vin	1 once
1 c. à thé	1/8 once
1 goutte (dash)	1/6 c. à thé

### Les apéritifs

Le Pernod  
Le Cinzano  
le Punt e Mes  
Ouzo (grec)

Il y en a beaucoup d'autres. Il y a également plusieurs marques et libre à chacun de faire son choix.



Merci pour votre confiance et votre encouragement



**HONORIUS SIMARD INC.**

125, boul. Taché Ouest, Montmagny Tél.: 248-7853

*Joyeuses Fêtes à tous!*

À tous nos clients et amis



*Joyeuses Fêtes!*

Que l'année 91 vous apporte, joie et prospérité.

**MARTIN MERCIER INC.**

Entrepreneur général  
130, Montée Sud  
Montmagny  
248-2300



À nos membres  
Et à toute la population  
Que les fêtes vous apportent  
**JOIE ET SANTÉ**



**Le Cercle Marie-Élise no 101**

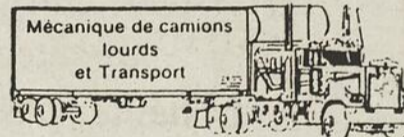
Montmagny

*Meilleurs Voeux*

à l'occasion  
de Noël et le  
Nouvel An  
à tous nos employés  
Mme Marguerite Bernier, prop.



**JEAN BERNIER & FILS INC**



190, des Ateliers, Montmagny - 248-3200



*Joyeuses Fêtes et Bonne Année!*

**ANDRÉ OUELLET SERVICE ENR.**

Réparation d'appareils électro-ménagers  
Laveuse - Sécheuse - Réfrigérateur  
Lave-vaisselle - Service de pièces de toutes marques

171, 4e Avenue, L'Isletville

Atelier: 247-3016



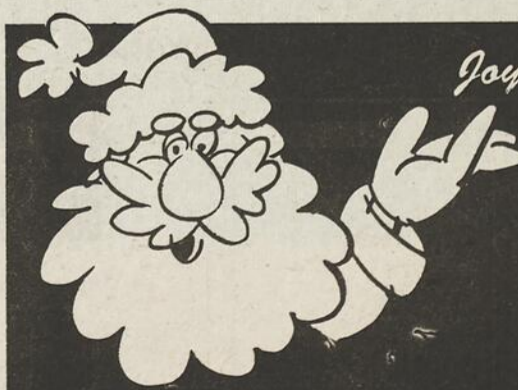
Meilleurs Voeux pour Noël et que l'An Nouveau vous apporte Joie, Santé, Bonheur

**Salon d'Esthétique Diane Enr.**

Électrolyse et lit solaire

rue Principale,  
L'Islet-sur-Mer

Diane Guimont, prop.  
247-3562



*Joyeuses Fêtes et Meilleurs Voeux de Santé - Joie - Prospérité*

restaurant  
**aloha**

248-7413

bar salon  
248-5747

**L'Inter**

Gaston Robin, resp.

186 Boul. Taché Ouest, Montmagny

# Le repas de Noël

Le repas de Noël, le réveillon de Noël, qu'il se fasse de 19 à 23 heures, ou après la messe de minuit, ou bien encore le lendemain midi, a une place privilégiée et répond à des coutumes très entachées de superstitions et croyances.

Pour Noël, on se doit de manger une nourriture abondante, compensation au froid qui règne à cette époque de l'hiver. Noël est une fête d'intérieur, une fête de famille où le repas tient bonne place.

Autrefois, d'une région à l'autre, sous une forme ou une autre, le cochon était à l'honneur. En plus de son incontestable valeur énergétique, il a une valeur symbolique, celle de la fécondité.

En Alsace, on se régalaient de jambon, saucisses et boudins; pendant que le chef de famille faisait circuler son verre auprès de chacun pour qu'il boive à la santé des absents, on mangeait aussi les "soupes de pâtes".

Dans l'Orléanais, il s'agissait de saucisses allongées, les "épinettes". Dans le Rouergue, on privilégiait la sau-

cisse et le porc salé. Encore aujourd'hui le boudin blanc et noir, est à l'honneur. Mais de plus en plus, depuis peu, on voit la dinde faire une sérieuse concurrence au cochon jusqu'à même le supplanter.

En Provence, il existait une tradition très pittoresque, "le gros souper". C'était un repas composé de sept plats maigres à base de poisson (morue) et de légumes de saison, disposés

sur trois nappes blanches de taille décroissante, la plus petite étant au-dessus (7: en souvenir des plaies de la Vierge) (3: symboles de la Trinité), suivi de treize desserts (les 12 apôtres et Jésus) composés: de fruits du verger; des 4 mendiants (ainsi nommés parce que leur couleur rappelle l'habit des moines des quatre ordres), des dattes et des oranges, du nougat blanc et noir; s'ajoutaient de la pâte de coing et des fruits con-

fits. Et bien sûr, principal élément de ces desserts: la pompe - aussi appelé fougasse ou gibacé. Ce gâteau était offert, lors de la messe de minuit, par les bergers. Il était fendu de traits formant l'étoile des roies mages.

Ces desserts étaient accompagnés de vin cuit.

La dinde était réservée pour le lendemain. On posait sur la table ou près de la crèche, une assiette dans laquelle on avait fait pousser, dans du coton humecté, des grains de

blé ou des lentilles, assurant bonne récolte, donc prospérité à la maison.

Il existait à Marseille une sympathique habitude. C'était le jour des réconciliations, on se rendait accompagné de parents et voisins chez la personne avec

laquelle on était brouillé, on trinquait joyeusement et l'on rentrait chez soi. Une heure après, l'"ex-ennemi" rendait à son tour la visite et toute rancune était ainsi effacée.

Les gâteaux de Noël dont la tradition s'éteint quelque peu, étaient

aussi pleins de signification. Ils avaient la forme de petits bonshommes, mais aussi de deux croissants accolés.

De plus en plus, la bûche remplace ces pâtisseries.



*Joyeux Noël  
et  
Bonne  
Année!*

**MAGASIN  
coop la Paix**

**IGA Boniprix IGA**

321 DE L'ÉGLISE • ST-JEAN PORT-JOLI 598-3385



A nos vœux de joie et de santé, nous désirons ajouter nos remerciements envers les parents des enfants qui fréquentent notre garderie.

**HORAIRE DES FÊTES  
FERMÉ  
DU 21 DÉC. À PARTIR DE 17H00  
AU MÉRREDI 2 JANVIER.**

Le personnel de  
**LA GARDERIE  
LE FARFADÉ**  
5, av. de la Fabrique, Montmagny 248-7854

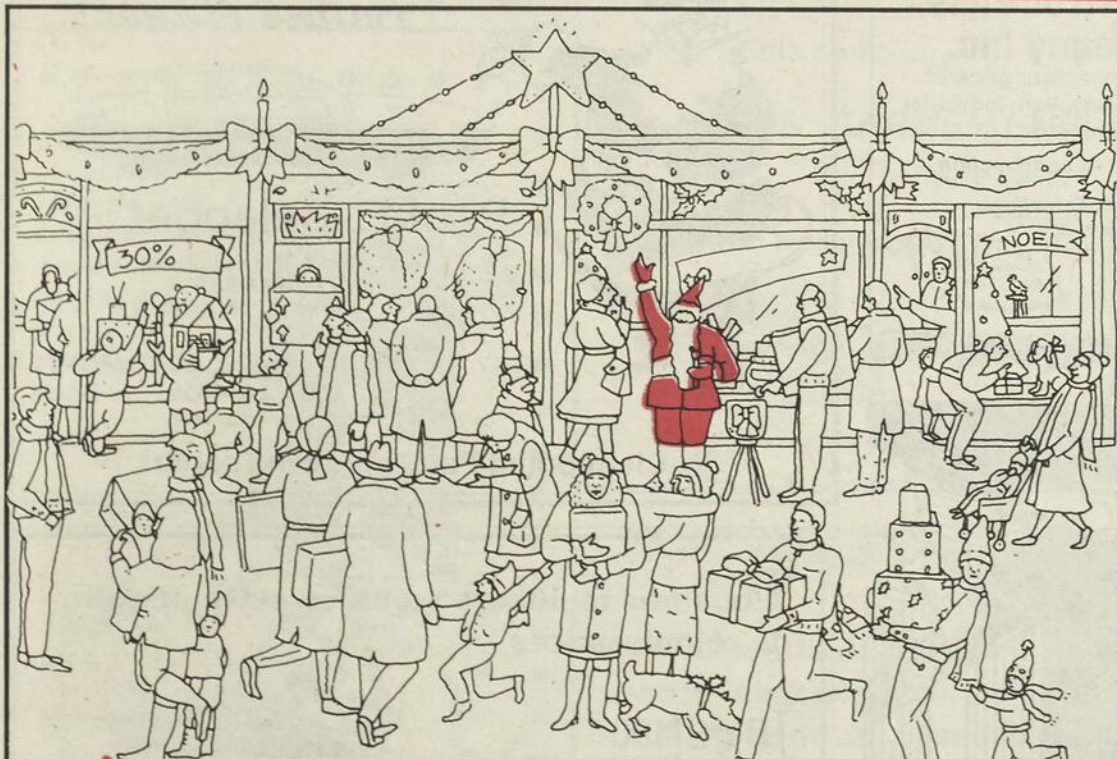
**A** tous nos clients  
et amis, nous vous  
souhaitons

*Joyeux Noël  
et Bonne et Heureuse  
Année!*



**LES TOILES S.C.**  
— FILIALE DE AUBE & AUBE inc. —

435, boul. Taché Est, Montmagny 248-7844



**À** tous nos clients et amis  
anciens et nouveaux,  
nous vous souhaitons

*Joyeux Noël  
et Bonne Année!*

**Joyeuses Fêtes**  
à tous nos  
**CLIENTS ET AMIS**



**SPECIALITÉ**  
RÉPARATION DES VIDÉO-CASSETTES  
TECHNICIENS  
DISPONIBLES  
EN TOUT TEMPS  
**3**

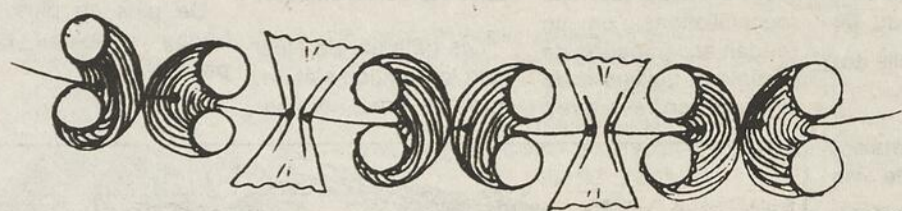
**VENTE et RÉPARATION**  
AUDIO-VIDÉO  
ET  
ÉLECTRO MÉNAGERS

**TARDIF ÉLECTRONIQUE INC.**  
910, CHEMIN BELLEVUE EST, CAP-SAINT-IGNACE 246-3774



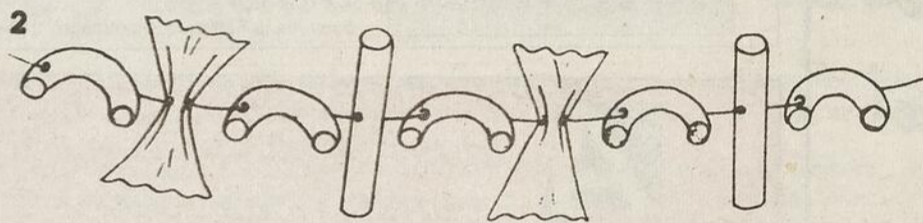
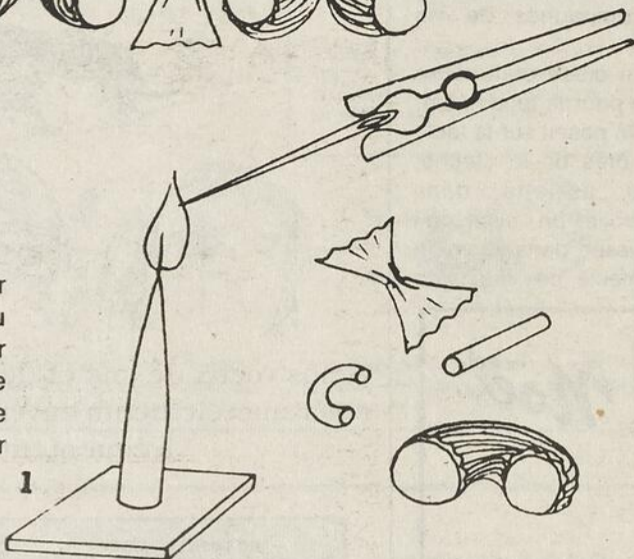
**Pétrole Montmagny Inc.**  
247, Boul. Taché ouest, Montmagny, Qué. - G5V 3R8  
248-1116 ou 1117

# Petits conseils et trucs ...



## Guirlande nouilles

Après avoir peint les nouilles (or et argent par exemple), faire un trou dans chacune d'elle (fig. 2) pour passer le fil à l'aide d'une aiguille chauffée par une flamme (d'une bougie par exemple) et tenue par une pince en bois (fig. 1).



# Offrez-vous un chauffeur privé!

Nous profitons de la période des fêtes pour remercier notre distinguée clientèle et nous lui souhaitons

Un très Joyeux Noël  
et  
Une excellente Année



Michel Cloutier,

STATION DE SERVICES  
**Les Traitements  
Labo inc.**  
248-2515



Daniel Langlois,

## Unitotal

*Joyeux Noël  
et  
Bonne Année*

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
Pièces & Accessoires St-Jean Inc.

303, route 204, St-Jean-Port-Joli 598-3386

*En ce joyeux temps des Fêtes, nous vous offrons nos vœux les meilleurs et nos remerciements*

**Les Constructions Montmagny Inc.**  
Gilles Dubé, directeur général  
240, ave des Ateliers, Parc Industriel Montmagny  
Entrepreneur en construction

SPÉCIALITÉS: Fondations  
Toitures de tous gens

**NOUS FORMULONS À TOUS NOS CLIENTS DES VŒUX SINCÈRES POUR LES FÊTES. AVEC NOS REMERCIEMENTS POUR LEUR ENCOURAGEMENT**

**LES TISSUS DU QUÉBEC**  
52, St-Jean-Baptiste Montmagny 248-3122

*À tous nos clients et amis  
Joyeux Noël et  
Bonne Année!*

**Paul-E. Bélanger inc.**  
DÉBOSELAGE - PEINTURE  
SERVICE FRAMASTER  
INSTALLATION DE PARE-BRISE

8 AV. STE-BRIGITTE NORD, MONTMAGNY  
GAR: 248-0855  
Véhicules de courtoisie

Clermont et Paul pour vous servir!

**Tous nos meilleurs vœux en cette période de réjouissances**

Joyeux Noël  
Bonne Année!

**INTER VOYAGE**

63 BOUL. TACHÉ OUEST, MONTMAGNY, 248-8484  
Détenteur d'un permis du Québec

*À tous nos clients,  
Joyeuses Fêtes!*

*Ce fut un plaisir de vous servir en 1990.  
Nous souhaitons continuer au cours de la nouvelle année.  
Meilleurs vœux à tous!*

**imprimerie logotec inc.**  
150, Sainte-Brigitte, Montmagny  
Tél.: 248-3932 / Fax: 248-2073

# La dinde farcie

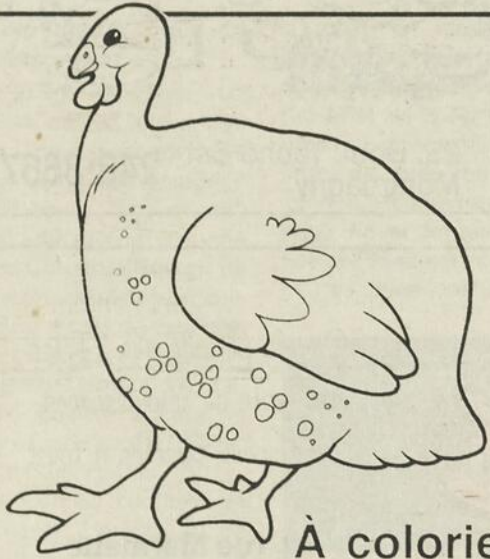
Désormais traditionnelle

Ingrédients pour 8 personnes:

1 belle dinde (3 ou 4 kg), 50 gr. de foies de volailles  
1 tranche de jambon blanc  
3 échalotes, 50 gr. de margarine  
250 gr. de champignons de Paris, 2 petits-suisse  
3 cuillères à soupe d'armagnac, sel, poivre, huile  
2 grosses boîtes de marrons, une truffe

Méthode

Faire revenir rapidement le foie de la dinde et les foies de volaille, retirez-les du feu et hachez-les. Dans la poêle, mettez à cuire les échalotes, les champignons hachés et le jambon découpé très menu; lorsque le mélange est cuit, salez, poivrez et ajoutez l'armagnac, les petits-suisse, la truffe hachée et quelques marrons en morceaux. Malaxez bien hors du feu, puis farcissez la dinde de ce mélange. Avec une grosse aiguille, recousez les ouvertures. Badigeonnez-la d'huile et mettez-la à four moyen (20 minutes par livre). En fin de cuisson, ajoutez les marrons autour et laissez réchauffer 5 à 7 minutes.



À colorier

# La table

Elle représente l'endroit où le plus clair de la fête se concentre, c'est pourquoi on doit la disposer avec un grand soin. Elle doit, bien sûr, être dressée quand les hôtes arrivent. Même si vous êtes entre vous, il faut lui donner un air de fête.

N'hésitez pas à la déplacer afin de n'être pas tassés autour. Pensez au plan de table, c'est-à-dire qu'il faut soigneusement étudier comment vous placer les gens afin de ne pas risquer de créer des groupes. Veillez à mettre les enfants aux places qu'ils pourront quitter sans risquer de déranger; un petit ne peut pas rester assis trop longtemps. s'il, partage votre table, il faut lui laisser la possibilité de se lever de temps en temps.

En fonction de la décoration de votre pièce, choisissez la couleur de votre nappe, harmonisez votre centre de table, vos bougies. Tous ces détails font une table de fête.

Huiles, foie gras, din-

des et bûches, glacées ou pas, sont la tradition du repas de Noël. Vous pouvez déroger. Si les enfants dînent avec vous, pensez à eux et

prévoyez plus léger, plus en rapport avec leur âge.

Et pour ces agapes: champagne!

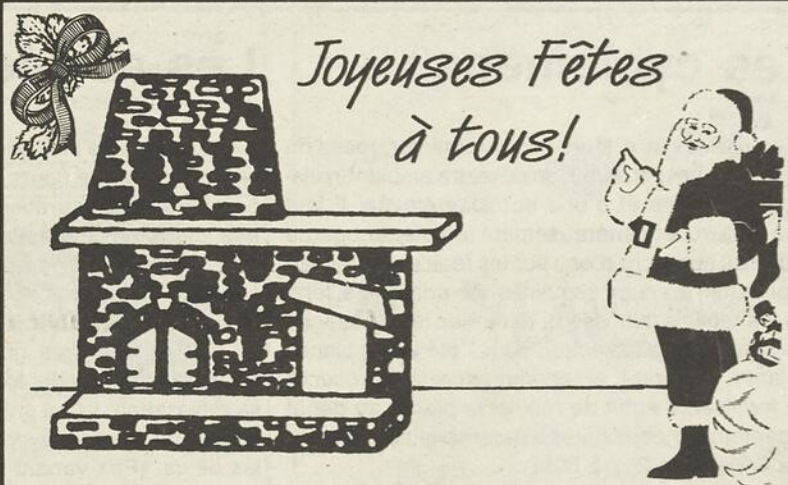


À toute la population nous vous souhaitons de  
**Joyeuses FÊTES!**

**GAUDREAU PORTES & FENÊTRES INC.**

YVON GAUDREAU

205, av. des Ateliers, (Parc Industriel)  
Montmagny, Qc - G5V 4L8  
Tél.: bur.: 248-7333 - rés.: 248-5689



Joyeuses Fêtes à tous!

**Maçonnerie Côte-Sud Enr.**

Gilles Dionne  
Briqueteur - maçon  
ESTIMATION GRATUITE

382, Boul. Taché Est Tél. Bur.: (418) 248-9171  
Montmagny - G5V 1E2

Que tous soient comblés en cette période des Fêtes! Avec nos voeux et nos remerciements à la clientèle.

**SALON CARMEN ENR.**

Votre coiffeuse Carmen  
186, de la Fabrique  
Montmagny - 248-2028



Offrez des Certificats-cadeaux

Un merci très sincère à notre clientèle à qui nous souhaitons de Joyeuses Fêtes et des réunions remplies de joie.

**AUBERGE DU CAP INC.**



Hôtel-Motel  
Salle à manger - Bar  
51, du Manoir Est  
Cap St-Ignace  
246-5329

- Que cette période des Fêtes de Noël et du Nouvel An en soit une de grandes joies et de bonheur durable.



**Les Constructions Ginove Inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
CLAUDE GIGUÈRE, prés.

171, rue des Industries  
Montmagny 248-0882

**JACQUES & RAYNALD MORIN INC.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Excavation - Pavage - Déneigement - Terrassement

LOCATION DE MACHINERIE LOURDE

182 av. Ste-Brigitte,  
Montmagny, Qc. G5V 2Z1

248-0937



## Les cyclamens

Ces plantes aux fleurs extraordinaires, roses ou rouges, ont besoin d'une température ambiante relativement fraîche et d'une humidité élevée. Il faut donc les arroser généreusement (en prenant garde de ne pas répandre d'eau sur les feuilles) et les fertiliser toutes les deux semaines. Au printemps, lorsque les feuilles jaunissent, diminuez les arrosages et laissez le sol s'assécher, puis, l'été venu, placez le plant à l'extérieur et recommencez à l'arroser et à le fertiliser. Il suffit de rentrer la plante au début de septembre pour qu'elle recommence à fleurir. (Prix variant de 20\$ à 30\$).

## Les cerisiers de Jérusalem

Ces petits arbustes produisent des fruits miniatures, de couleur orangée, pendant environ deux mois (Attention: ces fruits ne sont pas comestibles, mais essentiellement décoratifs). Comme toutes les autres plantes de Noël, le cerisier de Jérusalem a besoin de beaucoup d'humidité pour survivre et il ne faut pas placer le plant à la lumière directe ou près d'une fenêtre. (Prix variant de 10\$ à 20\$)

## Les azalées

Originaires de l'Himalaya, les azalées produisent une profusion de fleurs délicates, blanches, roses ou rouges. Malheureusement, elles ne durent pas très longtemps dans nos maisons, car elles détestent la chaleur; elles ont besoin de fraîcheur pour survivre. Pour prolonger la durée d'une azalée, placez-la dans l'endroit le plus frais de la maison et ajoutez quelques gouttes de vinaigre à l'eau d'arrosage afin de lui fournir l'acidité nécessaire à sa croissance. Il faut enlever les fleurs dès qu'elles fanent si l'on veut favoriser l'apparition de nouvelles fleurs. (Prix variant de 25\$ à 40\$)

## Les cactus de Noël

Comme le cerisier de Jérusalem, ils se conservent bien avec un minimum de soins. Il suffit de leur donner un arrosage abondant durant la floraison, puis de diminuer les arrosages quand la plante a fini de fleurir. À l'automne, pour encourager la floraison prochaine, placez le plant dans un endroit frais, pendant au moins 14 heures par jour, d'octobre à décembre. Puis recommencez à arroser abondamment votre cactus qui ne demande qu'à refleurir. (Prix variant entre 8\$ et 25\$)

On peut difficilement résister à l'attrait de ces belles plantes fleuries qui mettent une note de soleil dans la grisaille de l'hiver. Contrairement à ce que la plupart des gens croient, les poinsettias, les cyclamens, les azalées, les cerisiers de Jérusalem et les cactus de Noël peuvent durer au-delà du temps des fêtes, si on leur prodigue les quelques petits soins qui leur assureront une floraison prolongée.

En règle générale, toutes ces plantes nécessitent un bon éclairage, mais aussi des nuits assez longues, à la noirceur complète, une humidité ambiante élevée et un sol riche en éléments nutritifs. Voici l'essentiel de ce qu'il faut faire pour prolonger la durée des plantes de Noël que vous achèterez ou que vous recevrez en cadeau.

La direction et le personnel du restaurant Normandin formulent des vœux chaleureux et vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!

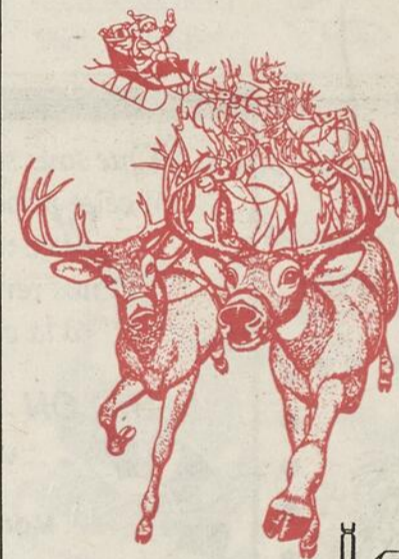


RESTAURANT-BAR

**normandin**

25, Boul. Taché Est  
Montmagny

**248-3667**



Que la période des Fêtes  
soit faite de réjouissances.  
Nos vœux sincères à tous!

90, rue Marmette  
Montmagny  
**248-1484**

LES INDUSTRIES  
LTÉE **ROY**



**Service inc.**  
SIMON GAUDREAU, PROP.

- RÉFRIGÉRATION COMMERCIALE
- CLIMATISATION ET VENTILATION
- RÉPARATIONS D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
- POMPES À CHALEUR TRANE
- FERBLANTERIE

VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION  
307, boul. Taché Est  
MONTMAGNY

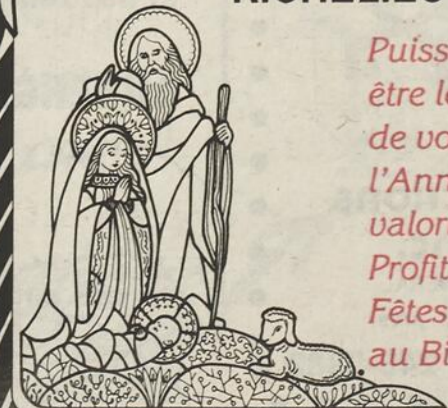
BUR.: **248-7419**  
**246-3196**

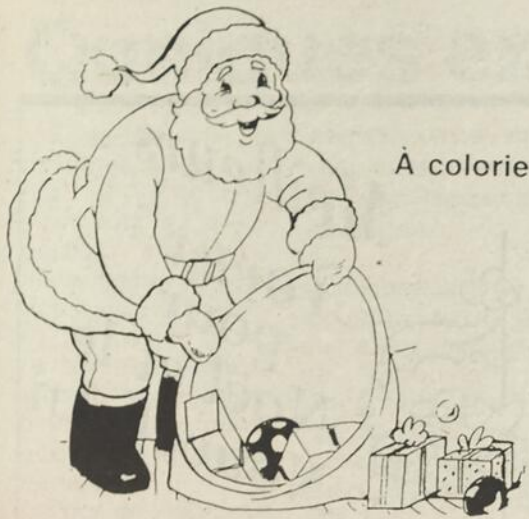
MEILLEURS VŒUX  
POUR NOËL  
ET LE NOUVEL AN!



**LE CLUB  
RICHELIEU MONTMAGNY**

Puisse ce Noël  
être le plus beau  
de votre vie et  
l'Année 91 la plus  
valorisante et prospère.  
Profitez de la période des  
Fêtes pour jouer  
au Bingo Richelieu.





À colorier

## J'ai rencontré le Père Noël

J'ai rencontré le Père Noël sur la patinoire une journée de congé. Il m'a donné une canne de bonbon. Quand je patinais je suis tombé et le Père Noël m'a retenu. Il a sifflé et ses rennes sont arrivées.

Jerry Félix, 1ère année C

## La modération a bien meilleur goût dans le temps des Fêtes ! Petit test pour mesurer votre degré de complicité

Vous pouvez devenir un danger pour les autres même si vous ne buvez pas et ne conduisez pas; pour savoir si tel est votre cas, calculez votre degré de complicité car peut-être participez-vous au problème de l'ivresse au volant en contribuant à ce que d'autres courent des risques...

1. Si vous n'offrez pas le choix de café ou de boisson non alcoolisée à vos invités dès le début de votre réception, comptez 1 point.
2. Si vous ne servez pas de bouchées ou de canapés dès le début de la soirée, comptez 1 point.
3. Comptez 1 point si vous n'encouragez pas

vos invités à cesser de boire assez longtemps avant l'heure de leur départ.

4. Si vous ne tentez pas de dissuader ceux qui ont trop bu de prendre le volant, comptez 2 points.

5. Si vous n'intervenez pas énergiquement en paroles et en actions, pour empêcher quelqu'un de conduire

en état d'ébriété, comptez 3 points.

6. Comptez 3 points si vous vous êtes déjà retrouvé passager dans une automobile dont le conducteur était ivre.

### INTERPRÉTATION

Si, dans ce test de complicité, vous accumulez 2 points et plus, vous contribuez à aug-

menter les chances qu'un individu ivre prenne le volant de son véhicule automobile.

*Voeux sincères à tous nos clients et amis pour Noël et l'Année nouvelle!*



**Le Central Enr. (Bar)**  
CLAUDE LANGLOIS, PROP.  
58, St-Jean Baptiste Est, Montmagny  
Tél.: 248-3017



*Voeux Sincères de Joyeuses Fêtes*

Dépositaire des produits Dr. Renaud et France Laure également produits exclusifs



*L'Esthétic*  
ENR.  
Renée Turgeon, prop.  
17, St-Jean-Baptiste E.  
Montmagny  
248-2277

## Christmas pudding

### Ingrédients pour 10 personnes:

150 gr. de farine, 1/2 livre de chapelure, 250 gr. de cassonade, 250 gr. de graisse de rognon de boeuf, 6 oeufs, 150 gr. de raisins (Smyrne ou Corinthe), 500 gr. de raisins de Malaga, 2 cuillères à café de cannelle, 1 cuillère à café de gingembre en poudre, sel, 1/2 cuillère à café de muscade râpée, 150 gr. de fruits confits, 150 gr. d'écorces confites de cédrat, d'orange et de citron. 1 tasse de cognac. 1/2 verre de bière.

### Méthodes:

Hacher les écorces confites, couper en deux les raisins de Malaga. Dans une jatte, mélanger la farine, les épices, le sel, le sucre (en réserve un peu), les fruits confits, les écorces confites et les raisins. Travailler en ajoutant la bière et une partie du cognac. Ajoutez la chapelure et la graisse de rognon passée à la moulinette, puis les 6 oeufs. Travailler à

la main, en malaxant bien. Quand la pâte est homogène et moelleuse (au bout de 5 minutes environ), en remplir une jatte de grès ou de faïence. Recouvrir d'un linge fin et fermer en ficelant. Mettre à cuire 7 heures dans une mar-

mite aux 3/4 remplie d'eau, ou à la moitié du temps dans un autocuiseur avec un fond d'eau. Quand c'est cuit, retirer le pudding de la marmite, laissez tiédir, défilceler et renverser sur un plat. Sucrez et arrosez de cognac. faire flamber.



À tous mes clients et clientes  
Paix - Amour - Bonheur  
Joie et Harmonie

*Merci à tous!*

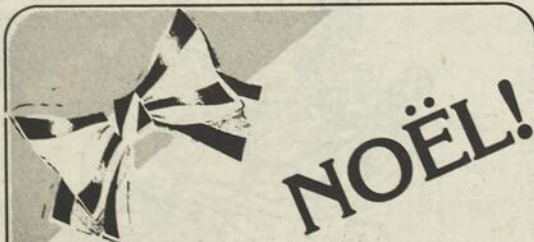
*Librairie  
Chez Paul Enr.*

110, St-Thomas, MONTMAGNY - 248-0616

## Bloody Mary

1 1/2 oz de vodka, 4 oz de jus de tomate, 1/2 oz de jus de citron, 5 gouttes de sauce Worcestershire, 3 gouttes de sauce Tabasco.

Bien mélanger tous les ingrédients dans un shaker avec de la glace. Verser dans un verre de 10 oz où vous aurez mis quelques cubes de glace. Saler et poivrer au goût. On peut aussi ajouter une branche de céleri.



Avec toute notre considération nous transmettons à tous des Vœux de Bonheur à l'occasion des Fêtes

**Salon Violaine**

COIFFURE

Mme Violaine Dumont, prop.  
29, rue Morin, Montmagny 248-0134

*Vous servir est un plaisir. Merci à tous!*

Nous souhaitons à tous nos clients et amis de doux moments de Bonheur pour Noël et l'Année Nouvelle!

**LES ALARMES CLÉMENT PELLETIER inc.**

247-7003

183, 5e avenue - Ville de L'Islet

Que vos réunions familiales du temps des Fêtes soient remplies de joie

**Boucherie Roger Simoneau**  
269, rue St-Ignace, Montmagny  
248-3134

VIANDE DE CHOIX: gros et détail  
VIANDE POUR CONGÉLATEUR  
VIANDE À FONDUE



POUR NOËL et la NOUVELLE ANNÉE nous offrons nos meilleurs voeux à tous!



**M** Le nettoyeur  
Magnymontois  
inc.

Service de Nettoyage à sec - Buanderie  
Location industrielle & commerciale

124, avenue St-Pierre  
Montmagny - 248-2012



**N**os voeux sincères de Joyeuses Fêtes!

Profitez bien des plaisirs de la neige et la beauté que dame nature nous offre en ce temps de l'année

**Bonheur et Santé**

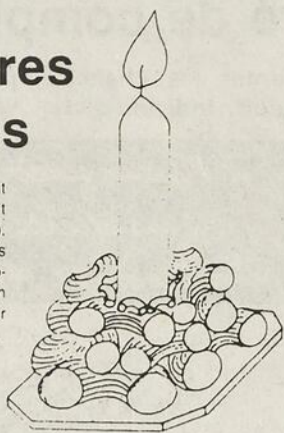
**LANGLOIS**  
à FRÈRE  
MONTMAGNY

143, St-Jean-Baptiste O.  
Montmagny - 248-3276



## Bougeoires nouilles

Après avoir peint les nouilles (or et argent par exemple), les assembler et les coller en les superposant, sur un socle en carton peint. Placer au centre la bougie.



# Faire durer les chandelles

La flamme d'une chandelle ajoute beaucoup à l'atmosphère d'un repas. Mais connaissez-vous les petits trucs pour faire durer plus longtemps vos bougies, pour éviter que la fumée n'incommode vos invités et pour empêcher que la cire ne coule sur votre nappe?

Si vos chandelles fument, c'est peut-être qu'il y a un courant d'air dans la pièce, sinon, c'est que la mèche est probablement trop longue, un problème fréquent avec les chandelles neuves. Il suffit alors de la raccourcir de telle sorte qu'elle ait une hauteur maximale de 1,5 cm (1/2").

Si, par contre, la flamme vacille ou s'éteint constamment, c'est que la mèche de la chandelle est trop courte. Dans ce cas, il faut la dégager avec un petit couteau.

Les chandelles couleront s'il y a un courant d'air dans la pièce, ou encore si elles sont faites d'une cire de mauvaise qualité (il vaut mieux ne pas utiliser de paraffine pour faire des chandelles, car elle se consume rapidement et présente des dangers d'incendie). Les bougies fabriquées en cire d'abeille sont celles qui coulent le moins; elles coûtent bien sûr un peu plus cher que les autres chandelles, mais elles durent plus longtemps.

Pour prolonger la vie de vos chandelles et empêcher la cire de couler, plongez-les quelques minutes dans une

solution d'eau savonneuse ou salée. Vous pouvez aussi, avant de les utiliser, les faire refroidir en les mettant au réfrigérateur pendant quelques heures: la flamme sera plus égale et la cire fondra plus lentement.

Il ne faut jamais souffler la flamme d'une chandelle pour l'éteindre: non seulement cela fait fumer la mèche, mais vous risquez de projeter des éclaboussures de cire chaude sur la nappe ou sur quelqu'un.

Utilisez plutôt un éteignoir ou une cuillère à thé.

Si, par mégarde, des gouttes de cire se répandent sur la nappe ou sur la table, n'essayez pas de les gratter: vous pourriez abîmer le tissu ou le bois. La cire s'enlève très facilement avec un fer chaud posé sur un papier buvard ou un papier brun.

## Quelques pas de danse pour les Fêtes !

### Définitions de certaines danses

**Cha-cha-cha.** Danse latine très jeune, d'origine cubaine, aux déhanchements plus rapides et plus rythmés que le rumba.

**Fox-trot.** Danse moderne, originaire d'Angleterre, qui développe le sens de la direction et améliore la cadence.

**Mambo.** Danse latine qui s'inspire de la rumba cubaine. Danse variée qui conserve le style cubain tout en subissant, dans ses figures, l'influence du swing américain.

**Merengue.** Danse latine envoûtante et colorée, originaire d'Haïti. Elle s'exécute par mouvements de hanches et par déplacements circulaires.

**Rumba.** Danse latine d'origine cubaine dérivée de rythmes africains. Danse très expressive, où l'on fait porter le poids sur un pied puis sur l'autre, ce qui produit une ondulation régulière des hanches.

**Samba.** Danse latine de fête, gaie et endiablée, originaire du Brésil. Son style demande des rebonds et des balancements, tant sur place qu'autour de la piste.

**Swing.** (ou triple swing). Danse latine originaire de plusieurs régions d'Amérique. Ses déplacements libres et naturels favorisent l'interprétation personnelle et la spontanéité dans le mouvement.

**Tango.** Danse moderne d'origine argentine, au caractère à la fois agressif et langoureux, ce qui en fait une danse contrastante, qui s'exécute en staccato autour de la piste.

**Valse** (lente ou viennoise). Danse moderne d'origine anglaise qui développe la grâce et l'équilibre du couple danseur.

Ces définitions s'inspirent du Guide du Danseur, publié par la C.P.D.D.S.Q.

*Le conseil d'administration ainsi que le personnel du C.E.C.B. sont heureux d'offrir tous leurs meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année aux nombreux bénévoles.*

C.E.C.B.  
61, de la Gare  
Montmagny  
248-7242

**Le bureau de direction et les employés de la Coopérative Agricole Montmagny souhaitent à leur distinguée clientèle leurs voeux les plus sincères pour des Fêtes Joyeuses**

**LA COOPÉRATIVE AGRICOLE DE MONTMAGNY**  
3, Chemin des Cascades  
Montmagny  
248-2486

*Joyeux Noël Bonne Année*

*Meilleurs Voeux pour Noël et le Nouvel An*

**CORDONNERIE C.M. ENR.**

91, St-Louis Montmagny  
248-3245



*Merci à notre distinguée clientèle! À tous, des fêtes merveilleuses.*



**Groupe La Mutuelle**

5, Boul. Taché Est  
MONTMAGNY  
248-3583

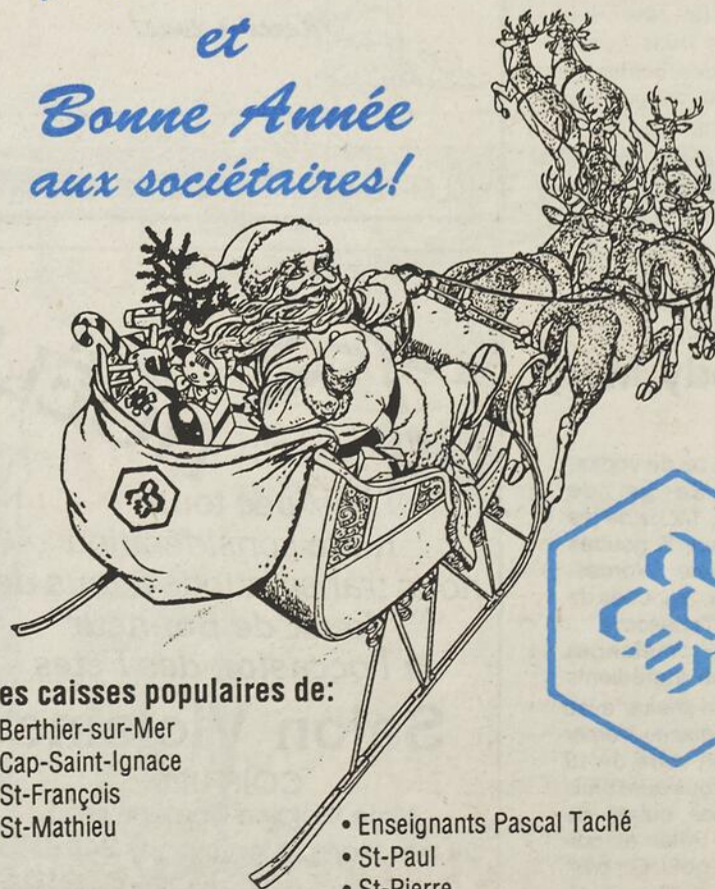
Agent autorisée de la Mutuelle du Canada et de La Mutuelle Investco Inc.



## Meilleurs voeux

du Réseau des Caisses populaires Desjardins de L'Oie Blanche

*Joyeux Noël et Bonne Année aux sociétaires!*



Les caisses populaires de:

- Berthier-sur-Mer
- Cap-Saint-Ignace
- St-François
- St-Mathieu

- Enseignants Pascal Taché
- St-Paul
- St-Pierre
- St-Thomas



# Quelques exercices de relaxation

Suite aux excès des fêtes. Vous avez mal à l'estomac? Vous souffrez d'indigestion? Vous avez mal à la tête, au dos? Vous avez le torticolis? Si oui, le grand responsable risque la tension nerveuse, la manifestation physique la plus commune du stress.

Pour se débarrasser de la tension, il faut d'abord savoir la reconnaître. Pour prendre conscience de la différence entre des muscles tendus ou détendus, il faut "sonder" toutes les parties de votre corps en raidissant ou en relaxant alternativement chaque groupe de muscles. (Il est préférable de se coucher sur le dos pour le faire).

Le gros de la tension réside généralement dans le visage, le cou, les épaules, et l'estomac. Pour alléger la tension dans ces régions, nous vous proposons les exercices suivants que vous ferez en respirant profondément et en accomplissant les mouvements lentement et de façon rythmée:

1. Le visage. Ouvrez grand la bouche et relâchez la mâchoire inférieure. Bouger lentement la mâchoire de bas en haut et de gauche à droite. Sortez la langue et bougez-la de bas en haut et de droite à gauche. Gonflez vos joues, puis expirez lentement.

2. Le cou. Pour étirer doucement les muscles de votre cou, appuyez votre menton sur la poitrine. Gardez la position pendant trois secondes et puis relevez la tête.

Abaissez-la à nouveau et maintenez la position. Répétez plusieurs fois.

Tournez la tête, et regardez aussi loin que vous pouvez sans en éprouver de l'inconfort, vers la gauche, puis vers la droite. Répétez plusieurs fois de chaque côté.

Appuyez votre oreille gauche sur

votre épaule et gardez la position jusqu'au compte de cinq. Faites la même chose avec l'oreille droite. Répétez plusieurs fois.

3. Les épaules et le dos. Haussez les épaules le plus possible. Gardez la position jusqu'au compte de cinq et relâchez. Augmentez graduellement le temps de maintien jusqu'au

compte de 15 ou 20.

Serrez les omoplates l'une contre l'autre en rapprochant vos coudes derrière le dos. Respirez profondément plusieurs fois et relâchez. Répétez

Assoyez-vous en gardant le dos bien droit. Joignez vos mains en avant et levez-les lentement au-dessus de votre tête en gardant les bras près de votre

tête. Respirez profondément plusieurs fois, puis baissez les bras.

4. L'estomac. Étendez-vous sur le dos. Pliez le genou droit et appuyez-le contre votre poitrine. Placer vos mains l'une sur l'autre et pressez le genou contre votre corps. Inspirez profondément, expirez. Répétez avec le genou gauche. Faites l'exercice trois fois

de chaque côté, puis appuyez les deux genoux contre la poitrine et balancez doucement le corps vers l'avant et vers l'arrière.

Étendez-vous sur le ventre, le front appuyé sur le plancher, les jambes serrées, les coudes pliés avec les mains sous les épaules près de la poitrine. Inspirez et,

en même temps, levez le front en effleurant le plancher du nez et du menton. Levez lentement la tête, puis la poitrine et le haut du dos en gardant les épaules basses et détendues. Regardez en avant, poitrine dilatée, en prenant conscience de l'étirement de la poitrine et de l'abdomen.



**Joie Santé Paix**

Tels sont les voeux que nous formulons pour vous.  
Merci à notre distinguée clientèle pour son encouragement.  
Joyeux Noël, Bonne Année



Cher Nicole

Vêtements pour dames  
62, St-Jean-Baptiste Est,  
Montmagny Tél.: 248-3660

**Noël fête de l'amour**




Nos meilleurs voeux à tous nos clients et amis  
**Santé et Bonheur!**

**Vos chirurgiens dentistes:**  
Drs Marcel Laverdière, Alain Turbide  
248-2293  
Dr. Gaston Létourneau  
248-3161

Que la période des fêtes soit remplie de bonheur pour vous et ceux qui vous sont chers

**Joyeux Noël et Bonne Année**



**Vallée et Bilodeau**  
NOTAIRES

Paul-Henri Vallée  
Mario Bilodeau

192, de la Gare,  
Montmagny  
248-1202


**Merci à toute la clientèle et nos Meilleurs Vœux à toute la population pour le temps des Fêtes**

**OUVERT 365 JOURS PAR ANNÉE**  
de 7h00 à 23h00



**DÉPANNEUR ROSAIRE**  
ENR.

114 av. Ste-Marie  
MONTMAGNY  
248-0447



Nous souhaitons à tous de doux moments de Bonheur pour Noël et l'Année Nouvelle

**CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE MONTMAGNY**

1, Place de l'Église, suite 304  
Montmagny  
Dr Jacques Deschênes, O.D.  
Dr Serge Lafond, O.D.  
**Tél.: 248-2872**



**Amitiés sincères à tous et Joyeuses Festivités pour ce temps des Fêtes!**




**RESSORTS LIBERTÉ**  
LIBERTY SPRING

Spécialistes en ressort  
Spring specialists

173, rue des Industries, Montmagny  
Tél.: (418) 248-8871  
Fax: (418) 248-3791

**Il ne mord pas!**  
(ASP) S'il vous voit dans un rayon de 60 pieds, il aboie à tue-tête. Ce n'est pas un chien, mais un système d'alarme. Le «Barking Dog Alarm», de la firme Heath Co., détecte les sources de chaleur. Il suffit que cette source de chaleur, qui pourrait être un voleur, bouge pour qu'un aboiement à faire dresser les cheveux se déclenche. Ce système n'a qu'un défaut, mais le voleur ne le sait pas: le «Barking Dog Alarm», ne mord pas... du moins pas encore!

À nos membres et à toute la population, nous souhaitons un Joyeux Noël et une Heureuse Année




La direction et les membres du Club  
**L'Âge d'Or St-Mathieu**  
local 248-2031

Que cette période vous apporte




Chaleur et Bonheur

**Les Poêles à bois Blais inc.**  
76 Boul. Blais est  
Berthier-sur-Mer  
Adrien et Gérard Blais 259-2527



Voeux de santé, bonheur prospérité à l'occasion de Noël et du Nouvel An

**Le Groupe L'Islet Express**



245, route 285  
L'Islet  
247-3906



## JOYEUX NOËL & BONNE ANNÉE!

*Dans ces moments plus difficiles et un peu troublés, ces jours de joie, de réconciliation, d'amour et de paix prennent tous leurs sens.*

*Peut-on vous offrir quelque chose de mieux que de l'amour; ultime recherche de l'homme.*

*Du travail pour tous, seul moyen de donner de la valeur et la dignité à une vie.*

*Du bonheur: que d'heureux on ferait du bonheur qui se perd.*

*De l'espérance: énergie indispensable qui permet de regarder l'avenir avec confiance.*

*De la paix: Espoir des peuples heureux, désir de l'humanité.*

*La Direction et le personnel de votre magasin COOP veulent vous rendre ces vœux tangibles tout au long de l'année par leur attention, leur service et leur disponibilité.*

*Pour la Noël qui approche et pour l'année qui vient, Heureuse et Prospère Année à tous nos sociétaires et clients.*

*La Direction et le personnel  
Magasin Coop de Montmagny*

**coop**

**MAGASIN CO-OP  
DE MONTMAGNY**

*André Clavet*

André Clavet, directeur

---

LES HEURES D'OUVERTURE  
POUR NOËL ET LE JOUR DE L'AN  
SERONT AFFICHÉES DANS VOTRE MAGASIN